

TUNG-CHI MEDIZINISCHE MONATSSCHRIFT

gegründet unter Mitwirkung von Prof. Dr. BRAUER (Hamburg-Eppendorf) und Obermedizinalrat Prof. Dr. NOCHT (Hamburg) herausgegeben unter Mitwirkung der Redaktion der Revista Medica (Prof. Dr. MÜHLENS, Dr. von den VELDEN, Dr. NAUCK, Hamburg) von der EIGENTÜMERN, den am Paulun Hospital (Tung-Chi Hospital) tätigen DEUTSCHEN DOZENTEN.
Schriftleitung: A. VIRNICH, ED. BIRT, H. OETTEL.

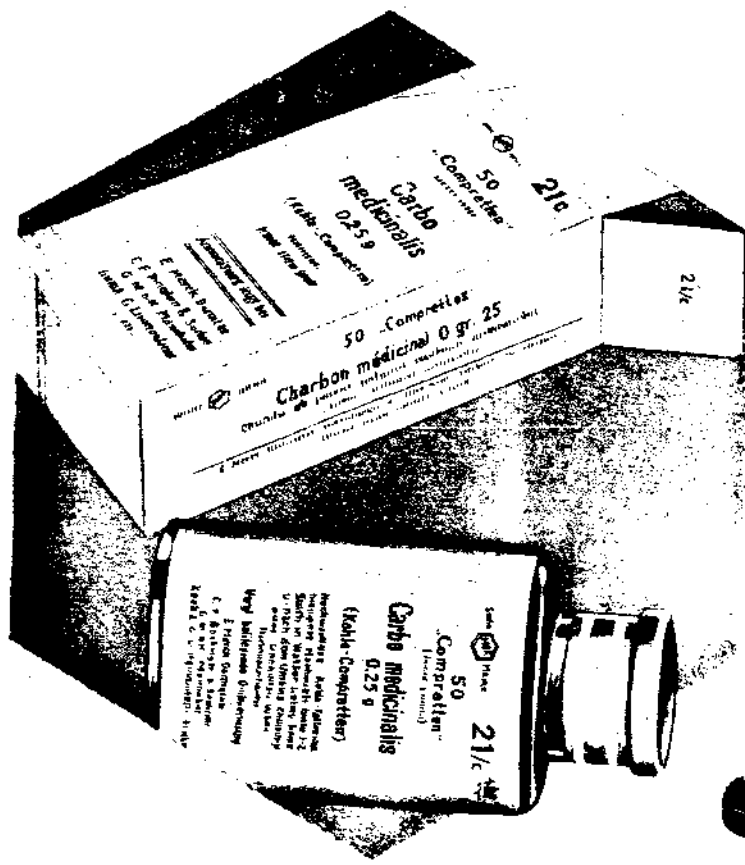
Registered at the Chinese Post Office as a newspaper.

醫學月刊 同濟



Das bewährte Tonikum zur
BLUTNEUBILDUNG und
FOERDERUNG der **GENESUNG.**
 Orig. Flaschen zu 180 gr. & 2½ kg.

E. Merck CHEMICAL CO., LTD.
 怡默克藥行 SHANGHAI 有限公司



獸
炭
片

Kohle-“Compretten”

zur Adsorptionstherapie bei Gastroenteritis,
Darmgärung, Vergiftungen, zur Verhütung
des Erbrechen nach Narkosen usw.

作吸着治療之用治
腸胃炎，腸發酵，
中毒防止麻醉後之
嘔吐，奏效如神。

Dosierung:

Bei leichteren Störungen: 2—3 Compretten zu 0,25 g tagsüber.

Bei schweren Erkrankungen und Vergiftungen: Höhere

Einzelgaben (4—6—8 Compretten zu 0,25 g)
nach Bedarf öfters am Tage.



Die Compretten sind mit etwas Wasser möglichst
unzerkaut zu schlucken.

Glas mit 50 Compretten zu 0,25 g ohne Überzug.

Glas mit 50 Compretten zu 0,1 g mit Silberüberzug.

用量:

輕症: 每日二三片, 每片0.25瓦
重症及中毒: 視情形而定, 每日
四片或八片, 每片0.25瓦. 服
時不必將片咬碎, 只用開水
吞下即可.

包裝: 每瓶五十片, 每片0.25瓦,
無包衣.
每瓶五十片, 每片0.1瓦, 有銀
色包衣.



MERCK-BOEHRINGER-KNOLL

德商味咤洋行 MEE-YEH HANDELS COMPAGNIE SHANGHAI HANKOW

REUTER, BRÖCKELMANN & Co.

TIENTSIN—PEIPING

天津 魯 麟 洋 行 北 平

MELCHERS & Co.

HONGKONG—CANTON

香 港 美 最 時 洋 行 廣 東

zur spezifischen Adsorptionstherapie der Magen- und Darmkrankheiten
腸胃病吸收治療法之特效劑

**特效
腸胃吸收劑**
 依照法郎克福而大學膠質化學
 研究院院長斐許化特教授 (Prof.
 Dr. Bechhold) 之配製

有極度之黏着性
 有強烈之吸收力
 對於腸胃之消化發酵
 素並無弊害



DAS IDEALE
**MAGEN-DARM-
 ABSORBENS**

Nach Professor Dr. Bechhold
 Direktor des Instituts fuer
 Kolloidforschung, Frankfurt
 a.M.

Maximales
 Adhaesionsvermoegen
 Maximale
 Adsorptionswirkung
 Indifferenz gegenueber
 Fermenten

阿達所根

Adsorgan Heyden

D E N T A L E C H O
Internationale Monatsschrift

in 4 Sprachen

Herausgegeben vom

Verband der Deutschen Dental-Fabrikanten, Berlin

Unterrichtet zuverlässig und kompetent über alle Fortschritte auf dem Gebiete der
 Dental-Industrie und Leistungen an Qualitäts- und Präzisionsarbeit, welche in Deutschland
 in der Zusammenarbeit mit der wissenschaftlichen Forschung erzielt werden.

Die Zeitschrift wird regelmäßig umsonst und postfrei an alle mit dem Dentalgeschäfte
 sich befassenden Firmen, Importeure, usw., sowie an Institute, Kliniken und Vereinigungen
 des Faches geliefert; ebenso an Praktiker der Zahnheilkunde, welche sich für die Fachin-
 dustrie interessieren.

Man gebe seine Adresse an:

DENTAL ECHO, BERLIN W. 50, Ansbacherstr. 44-45

牙 科 月 報

柏林德國牙科工業會出版
 本報中有四國文字

關於一切牙科工藝上進化並品質工作, 準確製造, 均有可靠及高深之言論, 俾與科學上研究同進止境.
 各處發售牙科器具公司, 進口經理, 研究院, 醫院牙醫等. 欲定本報者請將詳細住址函寄

德國柏林 W. 50 Ansbacherstr. 44-45 牙科月報社

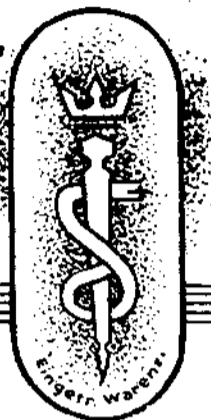
常按期寄奉不取郵費

欲知藥之價目及定購者請指明由本同濟月刊所介紹直接向該公司訊問或定購可也

JETTER & SCHEERER

DO **AESCULAP** DO

INSTRUMENTE & STERILISATOREN



Grosses Instrumenten-Lager.
Auf Wunsch Kataloge in
deutscher, englischer und
chinesischer Sprache.

醫療器械。
備有大批現貨。
德英華文樣本備索。

General Agenten:

CARLOWITZ & CO.

Abteilung für Hospital u. Ärztebedarf

670 Szechuen Road, Shanghai

::

Telephone 11030

本品為血管內壁中間膜及血細胞所成
為預防及療治血管灰硬之特效藥製成
藥片與注射液兩種使用便利功力神靈



阿尼麻沙

藥片
注射液

總經 理 上 海 德 商 禮 和 洋 行

◁ 售出有均 房藥大各 ▷

欲知藥之價目及定購者請指明由本同濟月刊所介紹直接向該公司訊問或定購可也


SIEMENS
 子門西
愛克司光機



品質優良 使用便利 價格公道
 經久耐用 毫無危險 服務週到
德商西門子電機廠
南京路二三五號 上海 電話一五〇〇〇

Bei Behandlung von Mastitis,
 Brustabszess und anderen Entzündungszuständen
 wirkt die Anlegung eines Antiphlogistine-Umschlages
 anregend auf den Kapillarkreislauf und beschleunigt
 dadurch die Wiederherstellung. Die Patientin
 empfindet unter der sedativen Wärme der Applikation
 Linderung und Beruhigung.

Antiphlogistine

das Gegenmittel bei Entzündungen.

THE DENVER CHEMICAL MFG. CO.
 Muller & Phipps (China) Ltd.
 163 Varick St., New York, U.S.A.
 P. O. Box 650 :: :: Shanghai.

治療

乳房炎，乳房膿瘍與其他發炎狀態，安福消腫膏包圍對於
 毛細管循環有興奮之作用，故能使痊癒加速。於鎮定之溫
 暖應用之下，病人感覺痛苦減輕與精神安靜。

安福消腫膏

實治療一切發炎之聖藥也

中國總經理 上海同益洋行 江西路170號
 349號房間



X-RAY-FILM

Unuebertroffene Empfindlichkeit
 bei sehr hohem Kontrast, daher
 kuerzeste Belichtungszeit

AGFA CHINA CO.
 OTTO & CO. SHANGHAI
 261 SZECHUEN ROAD

Bei Bestellungen und Preisangaben bitte sich auf die Tung-chi Medizinische Monatsschrift zu beziehen

Staphylococcus

POLYVALENCE

Meningococcus

D A G E N A N

M. & B.

== 693 ==

Staphylococcus

Meningococcus

Staphylococcus

**GONOCOCCUS
PNEUMOCOCCUS
STREPTOCOCCUS
MENINGOCOCCUS
STAPHYLOCOCCUS**

Gonococcus

Streptococcus

umococcus

Meningococcus

Staphy

鍊菌性病之化學滅菌劑

大健凰

主治各種鍊菌性病如丹毒等症·危篤型病症用之尤宜·



Anti-streptococcal Chemotherapy

DAGENAN

(M. & B. 693)

Best suited to treatment of severe cases.

SPECIA
AGENTS: OLIVIER-CHINE
HANKOW-SHANGHAI-TIENTSIN





Bei Beriberi, Polyneuritiden und Neuralgien (Ischias).

Tabletten (0.001 g).

Ampullen (0.002 & 0.01 g).

BETABION

彼他比恩 Merck



Bei Haemorrhagien, haemorrhagischen Diathesen Infektionskrankheiten,

Erkrankungen des Magen-Darmkanals.

Tabletten (0.05 g).

Ampullen (0.05, 0.1 & 0.5 g)

CEBION

西比恩 Merck



Bei habituellem Abort und habitueller Fruehgeburt auf Vitamin-E-Mangel beruhend,

maennlicher und weiblicher Sterilitaet.

Potenzstoerungen, Azoospermie.

EVION

伊維恩 Merck

Kapseln mit 0.3 ccm. hochwertigem Weizenkeimoel mit

einem standardisierten Gehalt an α und β Tocopherol.

E. Merck CHEMICAL CO., LTD.

怡默克藥行 SHANGHAI 有限公司

Bei Bestellungen und Preisanforderungen bitte sich auf die Tung-chi Medizinische Monatschrift zu beziehen



TITRO SALZ

enthält die
Kationen

Na K Ca Mg

in biologischer
Relation

TITRO-SALZ

das Diätsalz zur Regulierung des alimentär gestörten Mineralhaushalts im Körper.

Indikationen:

Alle vegetativen Störungen, Seborrhoe, Sebostase, Urticaria, Eczeme, Hauttuberkulose, Gastrointestinale Anomalien, Vasomotorische Störungen, Cardiale Störungen, Frostbeulen, Asthma, Neurodermitis, Migräne, etc., etc.

Vertreter:



KUNST & ALBERS
SHANGHAI

NORDMARK-WERKE

HAMBURG 21

滴定鹽

高調整體內礦質匯會處之飲食錯亂影響之
要品
限制飲食法上應用之鹽

主治

一切植物性疾患，皮膚溢出，皮膚蓄積，華
麻疹，濕疹，皮膚結核病，胃腸反常，血管
舒縮性疾患，心臟病，凍瘡，氣喘，神經性
皮膚病，偏頭痛等症。

總經理上海德商孔士洋行

同濟醫學月刊

TUNG-CHI MEDIZINISCHE MONATSSCHRIFT

誌謝前任漢堡大學主任教授普老爾與諾固德博士之扶助

發行者兼主管人 寶隆醫院(同濟醫院)德籍教授

編輯者 (費納煦) (柏德) (歐特)

<p>BEZUGSPREIS Jährlich frei durch die Post \$3.00 Ausland Reichsmark 9.00 Einzelne Nummer \$0.80</p> <p>定價 全年三元 寄費在內 國外九馬克 寄費在內 每冊三角</p>	<p>ANSCHRIFT: Redaktion der Tung-Chi Medizinischen Monatschrift, Paulun Hospital, 415 Burkill Road P. O. Box 1021. SHANGHAI, CHINA.</p> <p>通信處 上海白克路 寶隆醫院內本社管理處 及上海郵箱一〇二一號</p>	<p>ANZEIGENGEBÜHR: Auf Anfrage stehen Vertragsformulare zur Verfügung.</p> <p>廣告價目 另有廣告價目單 函索即寄</p>
---	---	--

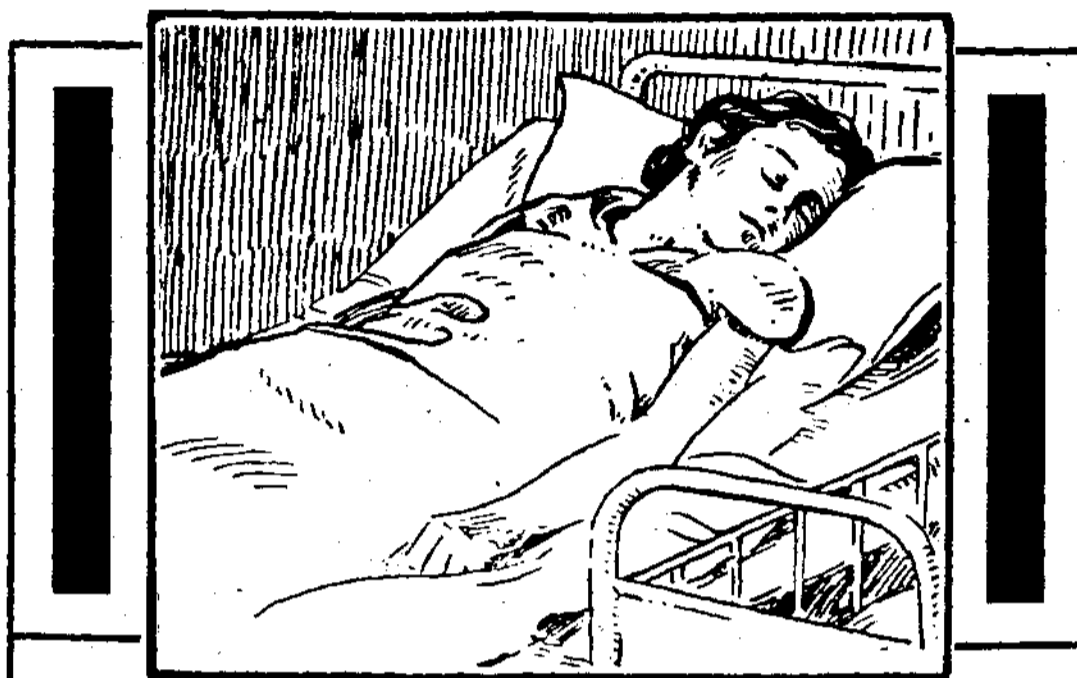
中華郵政特准掛號認爲新聞紙類

INHALT

	Seite
1. UEBER DIE ARSENBEHANDLUNG DER AMOEBEN-DYSENTERIE	
VON DR. A. VIRNICH	233
2. ZUR KLINIK DES ASTHMA CARDIALE (Fortsetzung)	
VON PRIV. DOZ. DR. G. BUDELMANN	247
3. NEUE BÜCHER	
(1) Goldhahn, Die Allgemeinbetäubung nach ihrem heutigen Stand	254
(2) Killian, Pneumatopathien, Erkrankungen durch physikalische Gaswirkung (Pneumatozelen, Gasemphyseme und zystische Pneumatosen)	256

目錄

	頁數
一. 論阿米巴蟲性痢疾之砒製劑療法	
DR. A. VIRNICH 著	二三三
二. 心臟性氣喘之臨床(續)	
大學講師 G. BUDELMANN 博士著	二四七
三. 新書介紹	
(一) 全身麻醉之現觀	二五四
(二) 氣腫性疾患 (Pneumatopathien)	二五六



'HYPOPHYSIN' 「赫 破 弗 辛」

Die Gesamthormone des Hypophysenhinterlappens physiologisch ausgewertet und nach Voegtlin-Einheiten eingestellt.

Von stets gleichbleibender und zuverlässiger Wirkung.

Bei Wehenschwäche, Uterusatonie, Placentaretention, Nachgeburtshemorrhagien. Zur Tonisierung des Herzens und der Gefäße bei Asthma bronchiale.

腦垂腺後瓣之內分泌素製劑。

用生理方法提出。

依飛靈單位 Voegtlin 測定。

功效固定不變。準確可靠。

主 治

陣痛微弱。胎盤不下。產後出血。增強心臟與血管之收縮力。兼治哮喘。

Originalpackungen

'schwach' Ampullen 3 x 1 cm.
 kurz, " " 3 x 0.5 cm.
 " " 3 x 1 cm.

包 裝

普通 每盒三安瓿。每安瓿一公撮。
 強力 每盒三安瓿。每安瓿半公撮及一公撮。

AGENTEN: BAYER PHARMA CO.,
 138 KIANGSE ROAD, SHANGHAI



中國總經理 拜耳藥品有限公司
 上海江西路一三八號

allgemeinen Symptomen wie Müdigkeit, Blässe, Nervosität, Abmagerung sich eine Amoeben-Dysenterie verbirgt. So ist die *Entamoeba histolytica* für ihren Träger immer eine Gefahr, sei es als vegetative Form oder als Cyste und berechtigt oder sogar zwingt uns zu einer energischen Behandlung. Die Verschiedenheit der Symptome bei den einzelnen Menschen wird von *Westphal* durch Virulenzunterschiede erklärt. Im Gegensatz zum Pathogenitätsprinzip, das die fehlende Wirksamkeit vieler Amoeben-Infektionen durch Annahme einer apathogenen Form zu erklären sucht, stellt *Westphal* das Virulenzproblem auf, wobei die Unterschiede der Infektion durch die verschieden wirksame Virulenz der *histolytica* zu deuten ist. Die wirksame Virulenz ergibt sich nach *Westphal* aus dem Verhältnis der Virulenz der Parasiten zur Resistenz des Wirtes und wird durch Herabsetzung der Resistenz des Wirtes erhöht.

Die bei der Behandlung der Amoebiasis üblichen Mittel kann man nach *Leak* in vier Gruppen einteilen:

1. Alkaloide z. B. Emetin, Connessine
2. Oxychinolin - Derivate z. B. Yatren, Vioform
3. verschiedene Antiseptica und Adstringentien z. B. Rivanol, Alkylresorcinol, Bismuth
4. organische Arsen-Verbindungen wie Stovarsol, Spirocid, Carbarsone und Bayer 5547.

Unter der ersten Gruppe nimmt das Emetin die wichtigste Stelle ein, das zuerst von *Vedder* 1912 in den Philippinen aus der *Ipecacuanha* Wurzel isoliert und von *Rogers* in Calcutta 1913 zuerst klinisch geprüft und in die Therapie der Amoebiasis eingeführt wurde. Im Anfang, als man über die Dosierung noch wenig genau Bescheid wußte, kamen eine Reihe von Todesfällen vor, die allein Emetin zur Last gelegt werden müssen. Man erkannte bald, daß das Emetin keineswegs indifferent, sondern ein Protoplasma-Gift ist, das stark toxisch auf Herzmuskel und Nervengewebe wirkt. Ein anderer großer Nachteil dieses Mittels ist auch, daß die toxische Dose

候存在,阿米巴虫性痢疾,在疲勞,顏色蒼白,神經衰弱,瘦削等一般症候之後蔽匿,吾人實屢見不鮮也。故赤痢病原菌 *Entamoeba histolytica* 無論其以發育型抑以囊型而存在,對於帶虫者永遠具有同一種危險性而需加以嚴峻之使吾人不得不由於原虫毒力不同之故,病原學之原力常假設有許多阿米巴虫感傳,所以無效之解釋, *Westphal* 氏則與之相反,提出毒力程度大小之問題,謂感傳之所以不同,乃因 *histolytica* 具有不同之毒力之故。據 *Westphal* 氏之意見,有效毒力,乃寄生虫之毒力與其宿主抵抗力間之相互結果,可由抵抗力之減低而增強。

治療阿米巴病通常有所之藥物,依據 *Leak* 氏可分為四類:

- 一. 植物鹽基,例如 Emetin, Connessine
- 二. Oxychinolin 之誘導體,例如 Yatren, Vioform
- 三. 各種防腐劑與收斂劑例如 Rivanol Alkylresorcinol Bismuth
- 四. 砒素之有機化合物如 Stovarsol, Spirocid, Carbarsone 與 Bayer 5547 等。

第一類中,Emetin 佔最重要之位置。Emetin 係 *Vedder* 氏於一千九百一十二年在菲律賓羣島從吐根分出,一千九百一十三年 *Rogers* 始在 Calcutta 試驗其臨床上之功用,而引用於阿米巴病之治療。初時因對於用量尚不知其詳,致有少確由 Emetin 引起之死亡發生。不久以後,即明瞭 Emetin 並非完全無害之藥物,乃係一種原形質毒物,對於心筋

dicht bei der therapeutischen liegt. *Dobel* und *Bishop* haben dies im Tierversuch an Affen nachgeprüft und gefunden, daß in 80% schon die therapeutische Dosis toxische Schädigungen setzen kann. Die tödliche Dosis beim Menschen ist 25 mg pro kg Körpergewicht. Die therapeutische Dosis ist für den Erwachsenen 0,06 pro die für 6 Tage und evtl. Wiederholung der Kur nach 8tägiger Pause. Bei größeren Gaben traten vermehrte Durchfälle, Erbrechen, Schwächegefühl in Beinen und Armen bezw. Lähmungserscheinungen und Herzsymptome wie Oedeme und Reizleitungsstörungen auf. Zwar verschwinden die Symptome der Dysenterie oft schlagartig nach Emetin, aber trotzdem findet man im Stuhl die Amöben und ihre Cysten weiter. Peroral gegeben ist *Ipecacuanha* bei Amöben-Dysenterie wirkungslos. Eines dieser Mittel, das *Alcresta*, hat sich noch am längsten gehalten, ist aber heute auch kaum mehr im Gebrauch. Bei Beurteilung der Toxizität spielt eine große Rolle die Art der Applikation des Emetin, ob intravenöse oder intramuskuläre Anwendung, ferner, ob man große Einzeldosen oder länger fortgesetzte Einzeldosen gibt. Es hat nämlich eine stimulierende Wirkung, wird zudem langsam im Körper entgiftet und langsam ausgeschieden. Wie schon oben erwähnt, wird am meisten das Parenchym des Herzmuskels geschädigt, wo man alle Stadien von der trüben Schwellung bis zur Nekrose und Ersatz durch Narbengewebe verfolgen kann. Bei längerer Verabreichung werden später auch Nieren und Leber geschädigt. Wegen dieser Gefahren des Emetins und weil die toxische Dosis so dicht bei der therapeutischen liegt, während bei zu kleinen Dosen kein Einfluß auf die Amöben zu erwarten ist, wird heute das Emetin nur noch für gewisse Fälle reserviert, zunächst für schwere akute Fälle, wo Emetin als Adjuvans die subjektiven Symptome schnell bessert und außerdem immer bei Leberkomplikationen der Amoebiasis, wo Emetin durch keins der übrigen Amöbenmittel zu ersetzen ist. *Cort* in Siam, der eine große Erfahrung auf diesem Gebiete hat, nimmt an, daß Emetin mehr spezifisch für hepatische als für intestinale Amoebiasis ist. Man kann mit

與神經組織俱有極毒之作
用。此藥另巨大有缺點，即
致毒量距治療量頗近。*Dobel*
與 *Bishop* 二氏曾試用猴類試
驗檢查此事之確否，結果得
知百分之八十之致死量，體
足致毒人，類為 35mg。對於
每一公升，為每日 0.06，連
之治療用，必要時可隔八日
用六日，必週期再作一過。給
較多時，即發弱無力，與心
下痢嘔吐，衰弱無戟傳導等
徵候如微雖然。Emetin 注射
象。病微雖然。Emetin 注射
立即消失，但大便中仍可繼
續尋見阿米巴蟲。其囊胞
吐根之內服，對於阿米巴蟲
性痢疾完全無效。內服吐根
製劑中以 *Alcresta* 保留最久，
但今日亦已不復沿用矣。若
論毒力之大小，則 Emetin 施
之方法，靜脈注射抑肌肉注
射，具有甚大之影響，此外對
於吾人係用巨量而長時繼
續之問題亦然。蓋此藥具有
興奮作用，在人體內遲緩也。
與出排，亦均易受之。瀉與
臟之實質最輕度 (Trübe Schwellung) 起，至
經提及，從輕度 (Trübe Schwellung) 起，至
代補之癥痕組織，為止，各
階段之損害，均能見到。若
用較久，則稍遲腎與肝亦
能受害，因此種種危及小
毒量距治療量太近，無作
對於阿米巴蟲。今日，只保
故，Emetin 在今日，只保
用於某數種一定病例，第
為急性嚴重之病例，Emetin
能迅速將各種自覺症狀改
善，第二為阿米巴病之肝臟
併發症，其他治療阿米巴
之藥劑，無有能代替 Emetin
者，故始終必須用之。對此
有經驗之暹羅 *Cort* 氏，以
Emetin 乃係肝臟阿米巴蟲

Emetin allein, in therapeutischen Dosen gegeben, nur in 50% der Fälle auf Heilung rechnen, selbst wenn man das Risiko nimmt, die Dosen zu vergrößern, wird das Resultat nicht besser. Auch Emetin-Verbindungen, wie das in der englischen Literatur oft erwähnte Wismuth-Emetin-Jodid haben keine bessere Statistik aufzuweisen. Trotzdem wird Emetin nach wie vor als Adjuvans von den meisten Aerzten benutzt, ist aber wie auch *Manson-Bahr* betont, allein ohne Zusatzmittel ungenügend zur Vernichtung der Amöben.

In Indien wird anstelle des toxischen Emetins von guten Erfolgen mit Kurchi Bark und des daraus gewonnenen Alkaloids Connessine berichtet, das angeblich bei gleich guter Wirkung große Vorteile vor dem Emetin haben soll. Bei völliger Schmerzlosigkeit ist Connessine nicht toxisch für Herz und Nerven, ist aber auch nicht imstande, die Cysten aus dem Stuhl zu vertreiben. Acton und Chopra hatten bessere Erfolge mit Kurchi-Bism.-jodid. Meine Erfahrungen mit Kurchi per os, das ich vor einigen Jahren bei chronischer Dysenterie in Fällen, bei denen Emetin kontraindiziert war, gegeben habe, waren nicht befriedigend. Das Mittel, das ausserordentlich bitter ist und ungern genommen wurde, hat bei meinen Patienten auch nicht in einem Falle die Cysten aus dem Stuhl weggebracht.

Die beiden wichtigsten Mittel der zweiten Gruppe sind das 1921 von *Muehlens* eingeführte Yatren und das Vioform. Die Erfolge des peroral sowie auch als Einlauf zu verabreichenden Yatrens sind so allgemein bekannt, daß ich nicht näher darauf einzugehen brauche. Die Einwände, die gegen seine Verwendung oft vorgebracht werden, sind, daß es oft schon in kleinen Dosen profuse Durchfälle hervorruft, in anderen Fällen selbst bei langdauernder Verwendung nicht die Amöben vernichtet. Der chemischen Zusammensetzung nach ist es 7jod-8 oxy chinolin 5 sulfosäure. Es enthält 26,5% Jod und einen Zusatz von Natr. bicarb. Von der intravenösen Yatren-Behandlung ist man abgekommen, seit 2 Todesfälle beschrieben

病而非腸阿米巴虫病之特效藥。若用治療量,則吾人單用Emetin即只能期待百分之五十獲得痊癒,縱令冒險將用量增高,效果亦殊難因之改善也。Emetin之化合物如英國文獻中常常提及之碘化鉍吐根素(Wismuth-Emetin-Jodid)亦未有較佳之統計。雖然,Emetin始終仍為大多數醫師所用,惟如Manson-Bahr特別聲明單用Emetin而無其他附加藥品,決不足將阿米巴原虫殺死也。

在印度有人報告,將Kurchi Bark與從其抽出之植物鹽基Connessine代替有毒之Emetin而得有良好的效果。據謂此藥作用與Emetin相同,但具有數項巨大優點。注射時毫無痛苦,Connessin對於心臟與神經完全無毒,但亦能將囊胞從大便中驅除。Acton與Chopra用Kurchi-Bism.-Jodid得有較好之結果。數年前余在禁忌Emetin之慢性痢疾病例中,亦用Kurchi內服,但所得之經驗並不滿意。此奇苦不為病人所願服之藥物,在大多數患者,從未將囊胞從大便內消除。

第二類中最重要之藥品,為一千九百二十一年Muehlens引用之Yatren與Vioform。Yatren可以內服,可以用作灌腸,其效果已為一般人所遍知,故余於此不欲多所討論。亦有人反對Yatren之引用,其藉口為雖用小量,亦屢次惹起水瀉與有的病例,雖以長久之應用,亦不能將阿米巴虫殺死。Yatren之化學合成為7 Jod-8 Oxy chinolin 5 Sulfosäure內含碘百分之二十六·五與重碳酸鈉。Yatren靜脈注射治療法,自有二死亡例發表以來,現已棄置不用,雖然

sind, bei denen allerdings keine Amoebendysenterie vorlag.

Vioform (Jodochloroxy chinolin) wurde 1931 von *Anderson* und *Koehr* zuerst mit ausgezeichnetem Erfolg bei experimenteller Affen-Dysenterie angewandt mit voller Ausheilung und Vernichtung der Amoeben. Toxische Schädigungen wurden bei therapeutischen Dosen nicht beobachtet, während bei großen Dosen Leberschädigungen auftreten. *Reed* hat in einer Serie von 31 Fällen von Amoeben-Dysenterie nur einen Versager aufzuweisen, der aber auch mit einer zweiten Kur völlig geheilt wurde. In der amerikanischen Literatur wird dem Vioform vor dem Yatren der Vorzug gegeben, da es keine Durchfälle macht und die Kosten geringer sind, weil man mit einer kürzeren Behandlung auskommt. (*Reed, Johnston, Anderson* u. andere). Bei einigen Patienten hat man Darmreizung beobachtet, und bei schwerer akuter Dysenterie ist es allein auch nicht ausreichend. Peroral gibt man Vioform in Mengen von 250 mg 3 mal täglich für 10 Tage. Es wird genau wie Yatren schnell mit dem Urin ausgeschieden. Man kann es auch als Darmeinlauf geben, wobei man 6 Tabletten @ 0,25 in 200 ccm Wasser auflöst. Bei Thyreotoxikose sind Yatren und Vioform kontraindiziert.

In Gruppe III verdienen kurz genannt zu werden:— Rivanol, Hexylresorcinol, Bismuth subnitr. und Tannin. Besonders das Rivanol, ein Akridinabkömmling, als Rivanoletten spielt in der Kinderpraxis bei Amoebiasis eine wichtige Rolle. Es wirkt spezifisch auf die Amoeben und hat eine stark haemolytische Komponente, die sich bei den für Amoebiasis typischen Spasmen und Tenesmen vorteilhaft auswirkt. Bismuth subnitr. in großen Dosen von *James* und *Deeks* empfohlen. Von anderer Seite sind aber Vergiftungserscheinungen, Kollaps und sogar Todesfälle im Kindesalter bei Nitritvergiftung beschrieben. Rektale Anwendung führt schneller zur Nitritvergiftung als orale Applikation. Man bevorzugt deswegen mehr das Bismuth subcarb., das weniger toxisch und gleich wirksam sein soll.

此二例中並無阿米巴虫性痢疾之存在。

Vioform (Jodochloroxy chinolin) 一千九百三十一年最初為 *Anderson* 與 *Koehr* 二氏用於實驗上的猴類痢疾而獲得疾患全癒與原虫撲滅之極佳效果。用治療量時從無中毒性損害之發現，惟用量過大，則可發生肝臟危害。 *Reed* 氏醫治三十一個阿米巴虫性痢疾，只一例宣告無效，但經過第二個治療週期後，終亦完全告痊。美國文獻中多謂 Vioform 優於 Yatren 因前者不惹起下瀉及因治療只須較短之時間之故，所費亦較少也 (*Reed, Johnston, Anderson* 及其他學者)。有數病人曾見有腸刺戟現象。對於嚴重的急性痢疾，單用 Vioform 亦感不足。用時給 Vioform 250 mg 內服，每日三次，連服十日，完全與 Yatren 相同，Vioform 亦迅速從尿內排出。Vioform 亦可作為灌腸之用，用時以重 0.25 之片藥六片，溶於二百西西之水內。甲狀腺中毒時，Yatren 與 Vioform 均在禁忌之列。

第三類中值得一提者為 Rivanol, Hexylresorcinol 次硝酸鈹及 Tannin 等。其中尤以 Akridin 之誘導體 Rivanol, 以 Rivanoletten 之形式在小兒科阿米巴虫疾治療上，甚為重要。Rivanol 對於阿米巴虫堪稱特效，同時並具有強烈之溶血作用，對於患阿米巴虫病時所產生之典型極孳與裏急後重有良好之影響。次硝酸鈹 *James* 與 *Deeks* 介紹應用大量，但其他方面，則發表有由於次硝酸鈹中毒之中毒現象，虛脫。應用於小兒時，甚至有死亡之例之發生。直腸之應用較之內服者中毒較快，故一般多少用次碳酸鈹，據謂毒性較而作用則同。

Hexylresorcinol wird von Faust bei Amoeben-Dysenterie empfohlen. Ich selbst habe aber keine Erfahrung hierüber und finde auch in der amerikanischen Literatur keine Hinweise. Bei Askariden und Ankylostomiasis wird es bekanntlich in China viel und mit gutem Erfolg angewandt.

Die vierte Gruppe, die der Arsen-Verbindungen, ist die uns heute am meisten interessierende. Wie diese organischen Arsen-Verbindungen auf die Amoeben wirken, direkt oder indirekt, ist noch nicht völlig klar. Sicher ist, daß sie nicht rein protozoid wirken, sondern auch die Gewebszellen beeinflussen, sei es, daß diese chemisch verändert werden, so daß die Amoeben ungünstigere Lebensbedingungen finden, oder daß auf dem Umwege über das Reticulo-endotheliale System die immunisatorischen Abwehrkräfte angeregt werden. Mit großer Wahrscheinlichkeit wirken mehrere Faktoren zusammen, etwa in dem Sinne, daß die Parasiten durch das Mittel chemisch beeinflusst, also durch Hydrolyse, Oxydation oder andere chemische Prozesse geschädigt werden, so daß die Abwehrkräfte des Körpers, die durch die Arsen-Verbindungen angeregt werden, leichter mit den schon geschädigten Protozoen fertig werden können.

Das längsten gebräuchliche Mittel dieser Reihe ist das von Marchaud 1923 in die Therapie der Amoeben-Dysenterie eingeführte Stovarsol (Acetarson), nachdem es vorher schon 1921 von Fournau in der Syphilis-Behandlung empfohlen wurde. Das Mittel hat aber den Nachteil, daß es auch in kleinen Dosen stark toxisch wirken kann, wie die zahlreichen Mitteilungen in der Literatur über Vergiftungen, wie Dermatitis, Urticaria, Nierenreizung und hohes Fieber beweisen. Der chemischen Konstitution nach ist es oxy 3 acetyl-amino-phenyl arsinsäure.

Die gleiche chemische Zusammensetzung hat das Spirocid. Auch dieses Mittel wurde zuerst peroral bei Lues angewandt und hat sich gut bei tertiären Erscheinungen bewährt, ebenso bei congenitaler Lues kleiner Kinder, wo die Salvarsan-Behandlung wegen der schlecht auffindbaren Venen auf Schwierigkeiten stößt. Später fand man die günstige

Hexylresorcinol 爲 Faust 氏介紹應用於阿米巴蟲病。余本人對此缺少經驗，即美國文獻中亦鮮提及，至其在中國應用，得良效，則早爲一般所習知矣。裂一類之藥劑，實爲今日吾人有究問所粹力而亦具由來，致初細阿抑系統刺促係寄生作用化學受身其此類藥劑中沿用最久的，應推 Marchand 於一千九百二十年引用於 Stovarsol (Acetarson)，此藥於一千九百二十一年本爲 Fournau 氏介紹應用於梅毒之治療，但 Stovarsol 有一缺點，即雖用少量，亦能引起皮膚炎，尋麻疹，腎臟刺激等，即可爲之證明也。化學構造式爲 Oxy 3 acetyl-amino-Phenyl arsinsäure。

Spirocid 與上者有相同之化學組成，此藥初時亦係在治療梅毒時用爲口服，在第三期梅毒，頗能保持其地位。

Einwirkung auf Darmflagellaten und Amöben. Die Dosierung beträgt jeden 2. Tag 3 — 4 Tabl. @ 0,25 in einer Gesamtmenge von 14 g in 28 Tagen. Für Kinder gibt es besondere Tabletten @ 0,01 g. Wie es kommt, daß dieses Mittel weit seltener toxische Erscheinungen hervorruft, obwohl es chemisch dem Stovarsol völlig gleich ist, ist mir nicht bekannt. In der Literatur findet man nur selten Angaben über Nebenerscheinungen, wie Diarrhoe, Kopfschmerzen und Temperatursteigerung oder Arznei-Exanthem und nur dann, wenn zu große Dosen oder die gebräuchlichen therapeutischen Dosen zu lange verabreicht werden.

In der Literatur wird wiederholt über günstige Erfahrungen mit Spirocid in Verbindung mit Emetin berichtet, wenn andere Mittel versagt hatten, so z.B. von *Jakoby*, *Yabuzoe*, *Cherefeddin*, *Roussoff* und anderen. Ich kann aus meiner Praxis diese günstigen Erfahrungen nicht bestätigen, es ist mir bisher nicht gelungen, bei Versagen anderer Mittel mit Spirocid allein eine Amöben-Dysenterie zur Ausheilung zu bringen.

Die wichtigste Stellung in der Arsen-Therapie hat sich in den letzten Jahren das Carbarsone errungen, das 1932 durch *Reed*, *Anderson*, *David* und *Leak* (University of California) eingeführt wurde. Es ist chemisch Carbamino-Phenyl-arsenige Säure, enthält 28,85% As, ist geruch- und geschmacklos, unlösbar in Wasser, aber löslich in wässriger alkalischer Lösung. Es ist weit weniger toxisch und dabei 8 mal stärker wirksam gegen Amöben als Stovarsol. In vitro wirkt es amoebizid in einer Lösung von 1: 4000. Opticus-Schädigungen, die bekanntlich bei organischen Arsenvergiftungen nicht selten sind, sind von *Anderson* bei einem genau kontrollierten Material von 400 Patienten nicht beobachtet worden. Zum Unterschied von Yatren ist es kontraindiziert bei Nieren- und Leberschädigungen, kann also bei Amöben-Hepatitis nicht gegeben werden. Ein Vorteil ist, daß es sehr schnell therapeutisch wirkt und nicht teuer ist. Schon die ersten Versuche von *Reed* und *Anderson* waren so ermutigend, daß sich das Carbarsone in der Therapie der

在小孩先天性梅毒亦然後
者因靜脈過於細小,其
難發現,致六○六之治,其
施困難也,稍後其對良藥
蟲與阿米巴發現,用之每
用,乃被發現,用藥片三四
日服0.25之藥片,三四日
量14g,於二十片製成重
兒則給以特別在化學上完
藥片,此藥在化學上完全
Stovarsol相象,遠少,其理
中毒現明悉,文獻中吾人
今猶未關於副作用如物性
少獲得體溫上升與藥之發
頭痛等之報告,即間有使
疹其用過久,始能發生也。

文獻中常有關於在
劑無效時, Spirocid與Emetin,
連合並用所作良好經驗之
報告,例如 *Jakoby*, *Yabuzoe*, *Chere-*
refeddin, *Roussoff* 與其他學
者即然,余對於此等良好之能
經驗,則以余行醫所見,未
加以承認,迄目前為止,其
藥品無效時,余從未單用
Spirocid 達到治癒阿米巴
性痢疾之目的。

近數年來 Carbarsone 在砒
劑治療中,獲得最重要之位
置,蓋為一千九百三十二年
Reed, *Anderson*, *David* 與 *Leak* (卡
里福尼亞大學)所引用,在化
學上,此藥為 Carbamino-phenyl-
arsenige Säure,含有百分之二
十八·八五砒元素,無臭無
味,不溶於水,但溶於水之
溶液,其毒力比 Stovarsol 遠少,
而對於阿米巴蟲之作用,則
較之加強八倍,實驗管中,四
千分之一之溶液,即有殺死
阿米巴蟲之作用,吾人習知
的,在有機砒劑中毒時不少
之視神經損害,在四百個經
過 *Anderson* 詳細檢查之病
中,無一發現與 Yatren 不
同,腎臟與肝臟之損害,於此

Amoeben-Dysenterie besonders in Amerika schnell eingebürgert hat. Die erste Veröffentlichung dieses Forschers berichtet über eine große Prozentzahl von Heilungen, die die Überlegenheit dieses Mittels zeigte, so wurden von 35 Patienten 30 durch Carbarsone symptom- und amoebenfrei, bei den übrigen 5 konnte mit der Möglichkeit einer Re-Infektion gerechnet werden. Bei Affen-Amoebiasis hat es sich als unwirksam erwiesen und konnte nicht die Cysten vernichten, wohl machte es eine allgemeine Besserung auch in kleinen Dosen. Bei Überdosierung fand man im Tierversuch: Gewichtsverlust, Diarrhoe, Nachlassen der Reflexe, besonders fehlende Lichtreaktionen der Pupillen. Histologisch fanden sich an den Nieren Nekrose und tubuläre Degeneration. Bei häufig fortgesetzten kleineren Dosen wurde keine Schädigung beobachtet. Therapeutisch gibt man bei erwachsenen Menschen 10 Tage lang 2 x tgl. 0,25 g, also eine Gesamtmenge von 5 g. In chronischen Fällen wird nach einer 10-14tägigen Pause dieselbe Behandlung wiederholt. In frischen und schweren Fällen werden 2% Carbarson-Bicarbonat-Einläufe gegeben, die am besten abends verabreicht und über Nacht behalten werden müssen. In der bereits beträchtlich angewachsenen Literatur über Carbarsone haben die meisten Autoren günstige Erfahrungen über dieses Mittel. Um nur einige Namen anzugeben, so berichten *Reed* und *Johnston* über Erfahrungen an 42 Fällen, wobei nur ein Versager war. *Anderson* in Panama berichtet über 88 Fälle, die alle geheilt wurden. *Chopra* fand, daß Carbarsone in akuten und chronischen Fällen gleich wirksam war. Er berichtet in seiner Veröffentlichung über 77,3% Heilungen, 9,1% Mißerfolge und 13,6% unbestimmte Resultate. Meistens wurden bei seinen Fällen die Stühle um den 4. Tag herum amoebenfrei. Ich kann aus meiner Praxis die günstigen Erfolge nämlich ca. 70% Heilung bei leichten und mittelschweren Fällen bestätigen. Über rektale Carbarsone-Therapie habe ich keine Erfahrung. Unter meinen Fällen habe ich zweimal eine Arsen-Dermatitis beobachtet, von denen ein Fall ganz plötzlich mit hohem Fieber und einem Ausschlag anfing, der Pockenpapeln ganz ähnlich sah.

忌症,故患有阿米巴蟲性肝
 臟炎時, Carbarsone 不能應用
 此藥治療之奏效甚速,價亦
 不貴,是其優點. *Reed*與*Anderson*
 最初之試驗,已使人如興
 奮,以致以 Carbarsone 用作阿
 巴蟲性痢疾之治療,不久即
 推及全美. *二氏*發表之第一
 篇論文,報告有甚大之百分
 數之治愈癒疾例,譬有三十
 五個病人中,用 Carbarsone 後,
 卅個病例之病徵與阿米巴蟲
 全失,其餘五對於猿類之阿
 米巴蟲將囊胞撲滅,但有小
 量之蟲,對於一般病狀,亦
 能改善. 用中見之:體重減
 少,下痢,反射退化,其甚
 之發現腎臟中較小但屢
 變質. 用無損害. 成人之
 每日可給 0,25 g 二次,共
 為 5 g. 隔十日一次,對於
 嚴重之炭酸 Carbarsone 溶
 腸,最好於晚上施行,漸增
 過夜. 在近代多數學者對
 文獻中,均有良好之經驗.
 只試舉三數學者為證,譬如
Reed 與 *Johnston* 即報告
 歷四十二個病例,其中只一
 例未有效. *巴拿馬* *Anderson*
 報告八十八個俱告痊癒之
 病例. *Chopra* 發現 Carbarsone
 對於慢性與急性病例,同樣
 有效. *氏*曾發表一論文,報
 告得百分之七十九之大內
 行. *七* • *三*, 失敗者百分之
 一. *一* • *三*, 結果難以確
 定. *六* • *六*, *氏*之病例中,
 多於第四日左右大便
 即無阿米巴蟲. 以

In 5-7 Tagen Heilung
der Malaria durch

'ATEBRIN'



Agenten:
BAYER PHARMA CO.
138 Kiangse Road, Shanghai
Lieferagenten:
CHINA EXPORT-IMPORT & BANK CO.,
HONGKONG-CANTON-TIENTSIN
HARBIN-DAIREN

bei Malaria tropica evtl. in Verbindung
mit 'Plasmoquine'. 'Atebrin' beseitigt
rasch Fieber, Parasiten, Leber- und
Milzschwellungen und reduziert die
Rezidivquote auf einen Bruchteil
gegenueber den bisherigen Methoden.
In Dosen von 0.1 - 0.3 g auch intra-
muskulaer verwendbar.



'BETAXIN'

das antineuritische VITAMIN B₁
synthetisch hergestellt zur Be-
handlung von prae- und post-

BERI-BERI-ERSCHEINUNGEN
und allen

NEURITIDEN UND NEURALGIEN
verschiedenster Aetiologie, wie z.B.
Ischias, Trigemius-Neuralgie, post-
diphtherische Lähmungen, etc.

ORIGINALPACKUNGEN:

Ampullen: 3, 10 und 15 x 1 ccm mit 1 mg
pro ccm
3 und 15 x 1 ccm mit 5 mg pro ccm

Tabletten: 20 x 1 mg

Tropfen: 20 und 50 ccm mit 0.25 mg pro
ccm



Agenten:
BAYER PHARMA CO.
138 Kluge Road, Shanghai

Unteragenten:
CHINA EXPORT IMPORT & BANK CO.,
HONGKONG-CANTON-TIENTSIN
HARBIN-DALN



Im vorigen Jahre wurde von Bayer ein neues Mittel einer organischen Arsen-Verbindung zusammen mit Wismuth herausgebracht, das einstweilen die Bezeichnung 5547 trägt. Die Kombination Wismuth-Arsen ist deshalb gewählt, weil man seit den Arbeiten Ehrlich's und Kolle's wußte, daß Metalle die Wirksamkeit der Arsenobenzole, und um eine solche Verbindung handelt es sich hier, steigert. Das neue Präparat 5547 soll die Eigenschaft haben, As in wirksamen Mengen im Darm zur Resorption zu bringen und die Wirksamkeit des Wismuths zu erleichtern. Die Bi-Salvarsan Verbindung, die 16,6% As und 33% Bi enthält, stellt ein hellbraunes Pulver dar, das in Wasser unlöslich ist. Peroral verabreicht, kommt es im Darm zur Lösung, da es gegen den Einfluß des Magensaftes durch einen Überzug geschützt ist.

A) Pharmakologisch und toxikologisch verhält sich 5547 folgendermaßen:

Verträglichkeit:

Maus	Suspension in	Dosis letalis	Dosis tolerata
subcutan	Oel	5,0 g/kg	2,0 g/kg
per os	Oel	5,0 g/kg	2,0 g/kg

Kaninchen			
intramuskulär	Oel	0,5 g/kg	0,25 g/kg
per os	Wasser	0,5 g/kg	0,25 g/kg

Hunde (ca. 10 kg Körpergewicht) vertrugen Tagesdosen von 0,5 — 1,0 g bis zu einer Gesamtdosis von 10,0 g, auch dann ohne Nebenwirkung, wenn das Mittel mehrfach längere Zeit hindurch gegeben wurde (14 — 15 Tage).

B) Was die Resorption und Ausscheidung betrifft, so lassen sich beim Kaninchen, das einmal mit größeren Mengen des Präparates 5547 gefüttert wurde, vom 1. Tag ab Arsen und Wismuth im Urin nachweisen. Bei einem Versuch, bei dem 200 mg/kg des Präparates peroral gegeben wurden, wurden folgende Mengen im Harn gefunden:-

1. Tag	0,5 mg As	0,15 mg Bi.
2. "	5,7 mg "	0,6 mg "
3. "	5,1 mg "	0,25 mg "
4. "	5,7 mg "	1,2 mg "
5. "	4,27 mg "	0,8 mg "
9. "	5,14 mg "	1,1 mg "
13. "	0,9 mg "	5,3 mg "

Im Stuhl fand sich bei gleichzeitig angestellten Analysen die doppelte Menge von As und etwa die zehnfache von Wismuth.

Der Erfahrung ausgehend, die ich bestätigen kann, daß in leichtem bis mittlerem Grad der Erkrankung, bei der ich die Anwendung von Carbarsone direkt im Darm anzuwenden pflege, ich keine Erfahrungen mit dieser Verbindung gemacht habe. In zwei Fällen, bei denen ich die Anwendung von Carbarsone im Darm anzuwenden pflege, habe ich eine akute Entzündung der Haut beobachtet, die mit einem Ausschlag von Erythemen und Blasenbildung einherging.

Vor Jahren wurde ein neues Organarzen-Präparat, das als 5547 bezeichnet wird, entwickelt. Es handelt sich um ein Organarzen-Präparat, das aus einer Verbindung von Arsen und Wismuth besteht. Die Verbindung ist ein hellbraunes Pulver, das in Wasser unlöslich ist. Die Verbindung wird peroral verabreicht und wird im Darm zur Lösung gebracht, da es gegen den Einfluß des Magensaftes durch einen Überzug geschützt ist. Die Verbindung wird im Darm zur Resorption gebracht und die Wirksamkeit des Wismuths erleichtert. Die Verbindung enthält 16,6% Arsen und 33% Bismut. Die Verbindung stellt ein hellbraunes Pulver dar, das in Wasser unlöslich ist. Peroral verabreicht, kommt es im Darm zur Lösung, da es gegen den Einfluß des Magensaftes durch einen Überzug geschützt ist.

Die Eigenschaften des Präparates 5547 sind wie folgt:

Verträglichkeit:

Maus	subcutan	per os		
Kaninchen	intramuskulär	per os		
Hunde	(ca. 10 kg Körpergewicht) vertrugen Tagesdosen von 0,5 — 1,0 g bis zu einer Gesamtdosis von 10,0 g, auch dann ohne Nebenwirkung, wenn das Mittel mehrfach längere Zeit hindurch gegeben wurde (14 — 15 Tage).			

Die Resorption und Ausscheidung des Präparates 5547 wurde beim Kaninchen untersucht. Bei einer peroralen Gabe von 200 mg/kg wurden folgende Mengen im Urin nachgewiesen:

1. Tag	0,5 mg As	0,15 mg Bi.
2. "	5,7 mg "	0,6 mg "
3. "	5,1 mg "	0,25 mg "
4. "	5,7 mg "	1,2 mg "
5. "	4,27 mg "	0,8 mg "
9. "	5,14 mg "	1,1 mg "
13. "	0,9 mg "	5,3 mg "

Im Stuhl fand sich bei gleichzeitig angestellten Analysen die doppelte Menge von As und etwa die zehnfache von Wismuth.

Nach 13 Tagen enthielten die inneren Organe der Kaninchen weder As noch Bi, woraus hervorgeht, daß die Ausscheidung durch den Harn relativ rasch vor sich geht.

Bei Hunden, die längere Zeit bis zu 10g verfüttert erhielten, fanden sich in den inneren Organen folgende Werte:—

Leber:	As	0,036 mg%	kein Bi.
Niere:	„	0,05 mg%	Bi. 0,17 mg%
Gehirn:	„	0,008 mg%	kein Bi.

As und Bi wurden, also in den inneren Organen gespeichert, wenn auch in geringen Mengen. Die Resorption geht verhältnismäßig langsam vor sich, die Ausscheidung verhältnismäßig rasch. Bei den ersten Versuchen beim Menschen wurden bis zu 5 x 0,25 ohne irgendwelche Nebenwirkungen vertragen. Merkwürdigerweise wurde Tier-experimentell genau wie beim Carbarson eine Amöbenwirkung nicht gefunden, wohl in vitro.

Durch Entgegenkommen der Firma Bayer erhielt ich seit August 1937 ca. 200 Packungen dieses neuen Präparates zu Versuchszwecken überreicht, über die ich hier kurz berichten möchte. In Indien hatte bereits *Ganguli* an Hand von 18 Fällen kurz über das Mittel berichtet und es als das wirksamste von allen Arsen-Präparaten bei der Behandlung der Amöbiasis bezeichnet. Seit August 1937 habe ich im ganzen 58 Patienten, teils Europäer, teils Chinesen mit dem neuen Mittel behandelt, davon 12 Fälle von frischer Amöben-Dysenterie mit vegetativen Formen im Stuhl, 46 Fälle von chronischer Dysenterie, darunter 40 mit positivem Cystenbefund und 6 Fälle von Colitis nach früher überstandener Ruhr, wobei aber zurzeit keine Cysten im Stuhl aufzufinden waren.

Von den Kranken-Geschichten will ich nur einige typische herausgreifen und zunächst über 2 Fälle von akuter leichter Dysenterie berichten, die mit einer 7tägigen Kur des Bi-Arsenmittels geheilt wurden.

Eine chinesische Pflegerin Ch. des Paulun Hospitals, 20 Jahre, erkrankte im September 1937 an akuter Amöben-Dysenterie mit geringem Fieber. Hatte anfangs täglich 12-14 Stühle mit Blut und Schleim vermischt, in

第一日	0,5 mg	砒	0,15mg	鉍
第二日	5,7 mg	„	0,6 mg	„
第三日	5,7 mg	„	0,25mg	„
第四日	5,7 mg	„	1,2 mg	„
第五日	4,27mg	„	0,8 mg	„
第九日	5,14mg	„	1,1 mg	„
第十三日	0,9 mg	„	5,3 mg	„

同時將大便加以分析,結果覓得砒量為小便中之二倍,鉍量為小便中之十倍.

十三日後,家兔之內臟中,既無砒亦無鉍之存在,由此可知經尿之排洩,相當迅速.犬經過較長時期之飼養,服量共達 10g 後,其內臟之含量如下:

肝臟:	含砒	0,036mg%	無鉍
腎臟:	„	0,05 mg%	含鉍0,17mg%
腦:	„	0,008mg%	無鉍

可見砒與鉍能為內臟器官所儲蓄,雖其量不多,吸收進行較緩,而排洩則較快.第一次試驗於病人時,每日會服用 0,25 五次,頗能容忍,未有副作用.可怪的即在動物試驗時,此藥與 Carbarson 相同,並無殺死阿米巴虫之作用,如於試驗管內所見.

承天德藥廠盛意,自 1937 年八月以來,贈余此項新藥,幾及二百包,以爲試驗之用.余於此欲將所得結果報告 *Ganguli* 在印度已曾根據醫治十八個病例之經驗,對於此藥有所報告,並稱之爲阿米巴虫病之砒製劑.中其功效最著者,自 1937 年以來,余共有五十八個病人,一部分係歐洲人,一部分係中國人,其中十二例爲新患的阿米巴痢疾,大便內有發育慢性痢疾,其中四十例有胞囊發現,另六例爲痢後大腸囊炎,此時大便中已不能覓得胞囊.

就余所治病人之病症,余只欲提出數例,茲首先爰將

denen wir vegetative Formen von Entamoeba histolytica fanden. Sie bekam 3mal täglich eine Tablette @ 0,25 g des neuen Arsenmittels bei der üblichen Dysenterie-Diät, mit dem Erfolg, daß am 5. Tage keine Amöben mehr im Stuhl zu finden waren. Die Tenesmen verschwanden schon am 4. Tage, am 7. Tage nur noch 2 Stühle und völliges Wohlbefinden. Die Pflegerin, die jetzt noch im Hospital tätig ist, hatte keinen Rückfall, der Stuhl ist mehrfach nachuntersucht mit negativem Resultat.

Eine andere 19jährige chinesische Pflegerin (Hsu) unseres Hospitals, die 14 Tage später (Ende September 1937) an akuter Dysenterie erkrankte, machte genau dieselbe Behandlung durch. Auch bei ihr fanden sich vegetative Formen im Stuhl, der Blut und Schleim enthielt. Am 4. Tage waren bereits keine vegetativen Formen mehr nachweisbar. Auch sie wurde in 7 Tagen völlig geheilt und auch bei ihr ergaben mehrfache Nachuntersuchungen bis heute ein negatives Stuhlergebnis.

In diesen beiden Fällen, wo es sich um Erstinfektion handelt, brachte also eine einmalige Kur von 7tägiger Dauer völlige Heilung.

Nicht so günstig verlief ein anderer Fall einer 48jährigen Engländerin, die von Hongkong zurückgekehrt eine schwere Amöbendysenterie mitbrachte. Vor 10 Jahren hatte sie schon in Shanghai eine schwere Dysenterie überstanden. Auch bei ihr verzichteten wir zunächst auf jegliche übrige Therapie und gaben ihr nur 3mal tägl. Tabletten des Mittels 5547. Tägliche Stuhlungen ergaben selbst am 6. Tage noch reichlich Schleim und Blut und vegetative Amöben. Die Frau kam mit ihren Kräften so herunter, daß ich mich entschloß, am 7. Tags Emetin 0,06 intramuskulär zu geben, worauf eine schlagartige Besserung eintrat. Sie bekam 3 Tage lang dann 0,06 Emetin täglich, worauf die Stühle besser wurden und der Gesamtzustand sich bedeutend besserte. Nach einer Pause von 5 Tagen wurde darauf mit der Arsenbehandlung fortgefahren (im ganzen 40 Tabletten), wobei aber zwar der Stuhl besser wurde, die Amöben verschwanden, aber nicht

二個輕度急性經過錫砒劑
七日治療後,即行瘥可之痢
疾,例,加以報告.
一寶隆醫院之中國女護
士陳女士,二月二十日忽於1937
年九月,羅起時,每日下痢十
有微熱,起時,每日下痢十
次至十次,中吾人發育型給此
和,大便中吾人發育型給此
histolytica之片0.25與之吞
砒製劑藥片0.25同時自亦用
每日常之痢疾,食餌內即無阿
常第五日,第四日裏急後重,消
第七日即只大解,後二次,健
七態甚佳,此女護士現仍
院工,均無所獲,九歲之中國
檢,本院另(許)後十四日(1937
女九療完液之阿已七雖何
九療完液之阿已七雖何
感即能,在另,則此病亦重,嚴
利,此病亦重,嚴
痢疾亦重,嚴
前伊亦重,嚴
嚴人亦重,嚴
日三在量之於起,給注
即多之於起,給注
善注

verschwanden die Leibscherzen und die Tenesmen, die noch lange anhielten. Nach 42tägiger Krankenhaus - Behandlung erst konnte die Patientin geheilt entlassen werden. Bei ihr führte die alleinige Arsenbehandlung nicht zum Ziel, erst nach Emetin trat Besserung ein, wobei 3 Injektionen genügten. Es wäre vielleicht in diesem Falle angezeigt gewesen, das Mittel auch als Einlauf zu geben.

Ein zweiter Fall (Chinese) von schwerer akuter Amoebendysenterie verlief ähnlich. Auch hier gelang es nicht, die subjektiven Symptome wie Leibscherzen, Tenesmen, blutig und schleimige Stühle allein mit As-Bi zu bessern, erst nachdem 3 Injektionen Emetin @ 0,06 gegeben waren, kam die Behandlung in Gang, und auch dieser Patient wurde nach einer Behandlung mit 40 Tabl. nach 32tägigem Krankenhausaufenthalt geheilt entlassen. Die besten Resultate erzielte ich bei chronischer Dysenterie, bei Fällen die meistens schon 2 und mehrmals mit anderen Mitteln vorbehandelt waren. Auch hier möchte ich nur einige charakteristische Fälle herausgreifen, die von der Wirkung des neuen Arsen-Präparates überzeugen. Ein 50jähriger Litauer litt seit 10 Jahren an Dysenterie, hatte bereits 6mal Rezidive und war von den verschiedensten Aerzten mit Injektionen und inneren Mitteln behandelt und hatte, wie er berichtet, 'bereits eine ganze Apotheke von Medikamenten verschluckt'. Bei der geringsten Unregelmäßigkeit im Essen und Trinken bekam er Durchfälle, was so schlimm wurde, daß er seinem Beruf als Uhrmacher und Juwelier kaum noch nachgehen konnte. Häufige Stuhluntersuchungen hatten immer das gleiche Ergebnis: Cysten massenhaft, vereinzelt vegetative Formen. Schon nach 4tägiger Behandlung (Oktober 1937) berichtete der Patient, daß der Stuhl zum ersten Mal in vielen Jahren hart war und er sich bedeutend wohler fühle. Nach 7tägiger Behandlung war die Stuhluntersuchung negativ. Da er aber 2 Wochen später wieder 3-4 Stühle hatte, wurde, obwohl die mikroskopische Stuhluntersuchung kaum Amoeben ergab, eine 2. Kur angeschlossen, die alle Beschwerden beseitigte. Der Patient versicherte mir nur immer wieder, dass er sich in den letzten 10 Jahren nie so

漸轉佳,一般狀態亦顯著
的改好.停治五日,仍繼續
用砒劑治療(前後其服四
片)治療期中,雖大便亦漸
佳與阿米巴虫消失,但腹痛
與裏急後重則終未療先後
延留頗久.住院病婦單以
四十日,此病病婦治之
出院.故對此病病治始開
治療,不能達到病狀始改
待用Emetin後,病况改善,用
善.而使此病已足對此病
三針即似應同用此藥劑灌
療時較適宜.另嚴重急性
腸,或較適宜.另嚴重急性
痢疾一例(中國人).其經
與前例頗相類似.於此亦
能單用砒劑製劑,將所不
自覺症候如腹痛,裏急後
帶血與粘液之大便治癒,
至注射Emetin三次後,治
踏軌道.此病人先後亦
服砒藥片四片,留院三
十日,始病愈出院.用其
醫治慢性痢疾,或數度之
藥劑,則余得只欲提出此
之病,亦藉以證明一
製劑之效用.慢性痢疾
陶宛人患舊疾復發,已
年,中間曾經各種色
之用,各種各藥,只須
內吞服之,十分討厭
藥局生,不能從事
者竟不商之職,均得
寶查囊無算,發育
過四日,即報大便
病人數年以治療七
快甚多.治療七日
查即無所獲.因病人

wohl gefühlt habe und seinen Beruf wieder voll und ganz versehen könne. Mehrfache Stuhluntersuchungen blieben negativ. In diesem Frühjahr, anlässlich einer ausgiebigen Feier während des russischen Osterfestes bat er mich um eine neue Packung des Mittels, da er seit einer Woche wieder mehrere breiige Stühle täglich habe. Er hat inzwischen 5 1/2 Pfund zugenommen und fühlt sich wohl. Letzte Stuhluntersuchung nach Einnahme von Karlsbader Salz 2. Juli 1938: Keine Cysten, keine Amoeben.

Eine 48jährige Europäerin, die längere Zeit wegen Colitis nach früher überstandener Amoebendysenterie in Behandlung war, gab ebenfalls schon nach der ersten Kur von 7 Tagen eine bedeutende Besserung zu, vor allem betonte die Dame, die sich sehr gut beobachtete, daß nicht nur die Stühle besser wurden, sondern auch eine allgemeine Müdigkeit, unter der sie litt, vollkommen verschwand. Letzteres wird wohl auf den stimulierenden Effekt der As-Komponente zurückzuführen sein. Nach einer 8tägigen Kur bekam die Patientin noch eine zweite Kur von 20 Tabletten und ist seitdem völlig gesund.

Aus der Zusammenstellung meiner 58 Fälle ergibt sich als Gesamtergebnis 64,1% Heilungen, 14,8% Besserungen, 21,1% unbestimmte Resultate; d.h. entweder war die Behandlung noch nicht abgeschlossen, oder es liegt keine genügend lange Beobachtung vor. Daß die Zahl der letzten Rubrik verhältnismäßig hoch ist, liegt zum Teil an der Abreise einer großen Anzahl der chinesischen Bevölkerung nach Hongkong wegen des Krieges. Ich bin überzeugt, daß sonst die Zahl der Heilungen eine noch größere wäre. Dabei ist zu bemerken, daß As und As-Bi in der vorliegenden Form nicht allein ausreicht, schwere akute Dysenterien zur Ausheilung zu bringen, es hat also keinen Vorteil vor den bekannten bis jetzt üblichen Mitteln. Immerhin kommt man mit wenigen Injektionen von Emetin aus. Auch besitzt es keine ausgeprochenen spasmolitischen Eigenschaften, die bei schweren Fällen subjektiv Erleichterung und Besserung brachten. Dagegen ist es für leichte und mittelschwere Fälle allein ausreichend zur

週內,每日大便鏡片又達三四次,故仍爲一施鏡片檢二查呈負性,結果盡病人一切行便片檢二查呈負性,而來,從無一履自覺屢告余,十之能舒充分檢祝之復余時,彼從事之業日如目下復再施因盛大日至此半,查亦呈負性,今春加期來,每又之,俄國復活節,一星期數次,故給之,宴會致白痢數一增加五磅二後,得糊狀下痢體重增七月最無,期內渠體適,1938年後作胞,服Karlsbadsalz大便檢查:無巴原虫。

一四八歲之疾,因患阿米巴痢疾,後就週顯老之痛苦全歸功於第二片,作歷時七日,自察大便爲完,伊此善於不惟最概作藥全,聲即伊所狀大奮期得完,疲吾人興週期,療過後健。

集余所,有,的,五,十,八,個,病,例,加,以,檢,視,即,可,發,現,其,總,結,果,爲,完,全,治,癒,病,况,八,之,二,時,間,難,以,判,定,之,者,或,三,高,生,至,所,較,此,未,一,屆,滿,第,三,高,生,至,所,較,此,不,足,比,較,甚,難,搬,則,更,用,因,均,非,數,目,者,即

Behandlung, bringt in wenigen Tagen (meist 4. — 5. Tag) die Amöben zum Verschwinden, wird aber zur Vorsicht nach 8 bis 14tägiger Pause nach der ersten Kur zweckmäßig noch einmal für eine Woche verabreicht. Die eigentliche Domäne sind die chronischen Fälle, bei denen gelegentlich Schmerzen und Durchfälle als Restsymptome der Amöbendysenterie zurückgeblieben sind, und wobei man immer wieder Cysten im Stuhl findet. Das sind die Fälle, die am besten auf die Arsenbehandlung ansprechen, wobei die Kur allerdings 2 oder manchmal 3mal gegeben werden muß. Obwohl, wie oben ausgeführt, das Mittel 5547 bei schweren akuten Fällen per os allein nicht den Anforderungen eines Heilmittels entspricht, sind die günstigen Erfolge, die man bei leichten und mittelschweren Fällen und vor allem chronischen Fällen erzielt, so ermutigend, daß ich mit guten Gewissen zu einer Nachprüfung dieser Ergebnisse auffordern möchte.

An Nebenerscheinungen habe ich nur einmal bei einem Patienten, der seine 2. Kur machte, eine Arsen-Dermatitis gesehen, die aber in kurzer Zeit abheilte. Bei 22 Hospitalfällen wurde der Urin auf Eiweiß untersucht, aber in keinem Falle gefunden. Bei Amöba hepatitis würde ich Arsen zur Behandlung nicht empfehlen. Von mehreren Patienten wurden mir nach der Behandlung eine auffallende allgemeine Besserung berichtet, was sowohl auf die Besserung der Darm-Symptome wie auf eine Tonisierung durch das Arsen zurückzuführen ist. Die Arsenpräparate und besonders die zuletzt erwähnte Kombination Arsen + Bi halten einen Vergleich mit den mitteln Oben angegehene 3 Gruppen sind Vielen überlegen und bei günstiger therapeutischer Wirkung nur wenig toxisch. Ich bin mir natürlich bewußt, daß mein Material noch zu gering und außerdem die Beobachtungszeit noch zu kurz ist, um ein endgültiges Urteil auszusprechen.

Zum Schluß meiner Ausführungen komme ich auf die eingangs-gestellte Frage zurück. Wie kommt es, daß hier in China die Behandlung der Amöbendysenterie soviel langwieriger und schwieriger ist als in Europa? Wie oft erleben wir, daß unsere Patienten auf

性藥劑,用夠,瘡例,善,重內日)慎竣週,慢殘阿於於,但作上用一度其果,亦將得之膚二小曾炎許一原徵用砒合劑治亦料未
 急此藥如足靜病改嚴日五謹完一種等,但可對效,須如中合輕尤結余界也,僅次皮可行例臟有後,其腸服故聯痢在性材致,開討中
 的故常何已鎮之况分數第爲期治各痢之時例,有且雖例符在例,好此各過中,二性痊施一肝劑,始善,胃於之銘治越,毒之短,溯以在
 重也,通人即著重病十於至但週服爲下,有隨病爲時等病,全其病良,因請一例第砒已曾無,巴製開改,因由用砒類優時,余太語,回加療,
 嚴是之,吾次顯嚴與不能四除,療使終痛時,則等有,不重完,但之得意,度,查病作得卽例,但米砒療之係乃作之三爲利,知問結,欲行治
 將癒知言,數無在快與藥第排治,再始腹有囊,此療,個,期嚴能求,重所滿態檢,余入獲內疾查,阿紹治,著分壯述,均順明時之,余重之
 夠治所可射,亦使輕度此在虫一後,效,中只胞得,治二週在,不要嚴,例人之行在病時,時院檢治介,余,顯部,部強後,上品,形亦之後,末,題,疾
 足痢前點注藥質,覺輕則數巴第日神,其雖之,覓之作療,47時,之分病,令誠重,用一期短,住質醫欲,告有一,一有,其之藥情,余察最之問,痢
 能巴目優,此性自在,例,多,米,於,八,見,例,象,虫,中劑,須治,5547,服劑,十性,足忠,果,作當週,於個,白現,不,人,况概,善,具,尤,較,多,用,然,觀,一,述,之,問,痢
 不,米,之,無,外,之,得,之,病,大,阿,見,治,最,病,現,巴,便,製,量,須,治,5547,服,劑,十,性,足,忠,果,作,當,週,於,個,白,現,不,人,况,概,善,具,尤,較,多,用,然,觀,一,述,之,問,痢
 獨阿較並,Emetin,此藥獲反之,(將起休但性餘米大砒用三所作治與在則顯此,一治炎,十使加時,多般因候之製製中療少,太能,提阿

Heimatsurlaub oft mit einer einzigen kurzdauernden Behandlung geheilt sind, während hier trotz langwieriger und genauer Behandlung immer wieder Beschwerden auftreten und im Stuhl Cysten gefunden werden. Umgekehrt erleben wir es bei demselben Patienten, daß bei ihm kurz nach der Rückkehr nach China die alten Beschwerden wieder auftreten. Ich glaube nicht, daß klimatische Einflüsse und Disposition allein hierfür verantwortlich sind, ich glaube auch nicht, daß Vitaminmangel in der hiesigen Ernährung die Ursache ist, wie manche annehmen, es sei denn, daß im Verlauf der Behandlung eine zu einseitige Nahrung eingehalten wird. Ich bin vielmehr der Ansicht, daß in der Heimat die Möglichkeit zu Rezidiven wegfällt und es sich in China um Re-Infektionen handelt, entweder von seiten der Diener, die in 40% Cysten-Träger sind, oder durch infizierte Nahrungsmittel. Wir würden es daher dankbar begrüßen, wenn wir im Kampf gegen die Amoebendysenterie ein neues, wertvolles Mittel in der Hand haben.

(Übersetzung von Wu T-jün).

之假一治時人之巴相天營原後多中,而後則傳或蓋分痢的將
是請作其長病有米不先地其請至過面洲國,此人來百巴新人
如於須將過療,舊阿余與此,乃若則經一歐中多,僕而爲米人吾
時對只能經治受有故候信,乏設,由之於在在甚之品者阿吾則
需人以即雖之忍復何氣相缺假理療偏謂而會染養囊於與劑,
洲吾何療,則細須中係於不命之之治於寧少,機感營胞對給療
歐難人,治國,詳復使,又由亦他人當在過見,較之有之帶若能治矣,
之困病之中端常大現,獨故,維多相係養,意會染受潔爲也,門之迎
較與之間在極時及發單之之許其只營之機感由不之十奮值歡
以遠歐時,而與然苦,囊此素中,如有亦給余之度或於者四之價勝
何長回短癒,間仍痛胞信,因養因,說恐所已,發再染由前之疾有不

吳軼羣醫師譯

(Aus der II. Medizinischen Univ. Klinik Hamburg-Eppendorf).

Zur Klinik des Asthma cardiale.

Fortsetzung

Von Priv. Doz. Dr. Budelmann.

(漢堡大學醫科第二臨床部報告)

心臟性氣喘之臨床(續)

大學講師 G. Budelmann 博士著

Wir sehen aus dem bisher Gesagten, daß es unter bestimmten Bedingungen bei Herz- und Kreislaufkranken, besonders aber bei Hypertonien und Aortenfehlern, im Gegensatz zu den Ursachen des allgemeinen Bildes der reinen cardialen Dyspnoe, zu akuten Vorgängen im Kreislaufsystem kommen kann, die anscheinend das Wesen des A. c. ausmachen. Sie bestehen in einer plötzlichen Zunahme des venösen Rückstromes und in einer akuten Blutüberfü-

就見與引化難似形此
上於循大起與之屬
述某環動循純通心
一類障礙,尤礙內
切情形,其礙內
而之,其礙內
觀下,在高例急呼
善在,在病之性
人,心,壓,內,性
可,臟,病,能,變,困
臟,病,內,性,呼,大
心,臟,內,性,呼,大
人,心,臟,內,性,呼,大
善,在,高,例,急,呼,大
觀,下,在,病,之,性,呼,大
而,之,其,礙,內,性,呼,大
一,類,障,礙,尤,礙,內,性,呼,大
述,某,環,動,循,純,通,心,性,變
上,於,循,大,起,與,之,屬,心,性,變
就,見,與,引,化,難,似,形,此

Dadurch tritt die Möglichkeit, den A.c.-Anfall auf eine akut einsetzende Schwäche des linken Herzanteiles zu beziehen, mehr in den Hintergrund. Es ist, wie weiter oben ausgeführt, vorwiegend eine Mehrbeanspruchung von der venösen Seite her anzunehmen (durch psychische Einflüsse, durch den *klinostatischen Wassereinstrom*, durch die horizontale Körperlage). Dabei ist eine differente Volumeneleistung des rechten und linken Ventrikels Bedingung, die ja in der erheblich längeren Suffizienz des rechten Ventrikels gerade bei Aortenfehlern und Hypertonien gegeben ist.

Zwischen der Lungenstauung und der Atemnot besteht ein enger Zusammenhang. Die Lungenstauung ist allerdings nicht der einzige Faktor, der den Herzkranken kurzluftig macht. In dieser Hinsicht ist jetzt das Atemzentrum mehr in den Mittelpunkt der Erklärungsversuche gerückt.

Die Beziehung, die zwischen der Lungenstauung und der Atemnot besteht, ist für die Pathogenese des Asthma cardiale von Bedeutung. Es wurde bereits erwähnt, daß die Lungenstauung im Sinne der Lungenstarre von Basch durch eine Behinderung der Atembewegung zur Atemnot führen kann. Weiter bedingt die Lungenstauung eine Störung des Gasaustausches in der Lunge. Es ist verständlich, daß diese Störung im A.c.-Anfall ganz beträchtliche Grade erzielen kann. Dabei kann natürlich die Störung des Gasaustausches, die erst im Anfall auftritt, für die Auslösung der Anfälle nicht verantwortlich gemacht werden. Durch die Lungenstauung, durch die ungenügende Arterialisierung und die erhöhte Säuerung des Blutes wird weiter das Atemzentrum zirkulatorisch ungünstig beeinflusst. Uhlenbruck hat darauf hingewiesen, daß gerade bei akuter Stauung im Lungenkreislauf schon kleine Veränderungen im Blutgasgehalt das Atemzentrum stärker erregen als die durch eine chronische Stauung bedingten Veränderungen. Wieweit diese Beobachtung zur Klärung der Entstehung des akuten Atemnotanfalles herangezogen werden kann, muß dahingestellt bleiben. Im einzelnen kann auf diese Verhältnisse hier nicht näher eingegangen werden. Sie gehören zu dem großen Problem der Atemregulierung und der Störung dieser Funktion. Sie sind deshalb angeführt, weil durch sie eine Beantwortung der Frage nach der Pathogenese der anfallsweisen Atemstörung bei Herzkranken möglich scheint.

Aber diese Momente, die für das Zustandekommen der Dyspnoe bei Herzkranken verantwortlich gemacht werden, können doch wohl nicht allein für die Entstehung des nächtlichen Anfalles herangezogen werden. Das A.c. ist eine besondere Form des allgemeinen Bildes der cardialen Dyspnoe. Es ist die Frage, ob die akute Lungenstauung nicht auch auf anderen Wegen den Asthmaanfall auslösen kann. Eppinger und Koranyi vermuten z.B. eine reflektorische Beeinflussung des Atemzentrums von den stark gefüllten Lungengefäßen im Sinne eines pulmonalen Reflexes. Weiter ist unter den hier

弱之可能性,比較不重,要
主要的乃靜脈方不之工
增加之假設,前此已詳作
論及之矣(由於於精神細
響,地之平式之臥態)上
心房與右心為其必備條
差異,自然為因右心為房
此種差異,因遠為長久之
全時間障礙與高壓症
動脈之常有現象也。

肺鬱血與呼吸困難二者
之關係,具有密切之關係
鬱血並非使心臟病之呼
困難以呼吸中樞為中心
應以解釋一切。

肺鬱血與呼吸困難二者
間之關係,對重要之肺
病原學有樞木之運動,性
稱爲肺鬱血,前此已提
其阻礙呼吸,又常招致
呼吸困難,又常招致肺
外,肺鬱血之障礙,製
斯互換性之程度,吾人
心大此瓦斯起時引起
甚惟發襲任,因及中
吸良肺斯於慢爲吸用
肺斯於慢爲吸用問,詳
調余蓋

肺鬱血與呼吸困難二者
間之關係,對重要之肺
病原學有樞木之運動,性
稱爲肺鬱血,前此已提
其阻礙呼吸,又常招致
呼吸困難,又常招致肺
外,肺鬱血之障礙,製
斯互換性之程度,吾人
心大此瓦斯起時引起
甚惟發襲任,因及中
吸良肺斯於慢爲吸用
肺斯於慢爲吸用問,詳
調余蓋

肺鬱血與呼吸困難二者
間之關係,對重要之肺
病原學有樞木之運動,性
稱爲肺鬱血,前此已提
其阻礙呼吸,又常招致
呼吸困難,又常招致肺
外,肺鬱血之障礙,製
斯互換性之程度,吾人
心大此瓦斯起時引起
甚惟發襲任,因及中
吸良肺斯於慢爲吸用
肺斯於慢爲吸用問,詳
調余蓋

besonderen haemodynamischen Verhältnissen an die Möglichkeit einer Erregung des Atemzentrums durch Reflexe von Gefäßsystem z.B. vom **Carotis-Sinus** (Heymans, Gollwitzer-Meier) her zu denken. Auch sollen vasosensible Zonen in den Coronargefäßen und in der Aorta eine Rolle in der Entstehung der anfallsweisen Atemnot spielen (Wassermann, Hess). Siebeck vermutet als Ursache für die Auslösung des Atmungsreflexes die durch die Blutüberfüllung der Lunge bedingte Verschiebung der respiratorischen Mittellage. Straub und Gollwitzer-Meier denken im Gegensatz zur reflektorischen auch an eine rein örtliche Reizung des Atemzentrums. Sie sprechen dann von **cerebralem Asthma**, das sie gegen das A. c. abgrenzen.

Aus dem Gesagten geht hervor, daß die Frage nach der Pathogenese des A. c. nur aus einer Gesamtbetrachtung aller respiratorischen und zirkulatorischen Vorgänge und ihrer Zusammenhänge beantwortet werden kann. Für die Entstehung des A. c. wird man aber wohl auf jeden Fall annehmen dürfen, daß die praeparoxysmale Lungenstauung, wenigstens in den meisten Fällen, einen sehr wichtigen auslösenden Faktor darstellt. Die Frage, ob alle Fälle von anfallsweiser Atemnot durch eine Lungenstauung zu erklären sind, muß aber verneint werden. Wo aber cardiale Ursachen zugrunde liegen, ist eine praeparoxysmale Lungenstauung mit Erregung des Atemzentrums auf dem Wege der Lungenstauung anzunehmen.

Wir fassen unsere Ausführungen zur Pathogenese des A. c. zusammen: Eine Herzinsuffizienz ist wohl ein wichtiger Faktor bei der Entstehung des A. c., kann aber als alleinige Ursache des schweren Zustandes nicht angenommen werden. Unter bestimmten Bedingungen kommt es bei Herz- und Kreislaufkranken, vor allem aber bei Hypertonikern und bei Patienten mit Aortenfehlern, zu einer Erhöhung des venösen Zuflusses zum Herzen und zu einer plötzlichen Blutüberfüllung der Lunge. Letztere ist bedingt durch eine primäre Mehrleistung des rechten Herzens mit relativer Minderleistung des linken Ventrikels in dem Sinne, daß das linke Herz nicht imstande ist, die angebotene Menge weiter zu befördern. Zu der Annahme, daß in diesen Fällen das linke Herz in den frühen Nachtstunden die Fähigkeit verliert, die Mehrarbeit zu leisten, sind wir aus verschiedenen Gründen berechtigt. Es handelt sich dabei

障礙之病原學問題,如以此
種情形加以解釋,似頗有解
答之可能也。
但引起心臟病人呼吸困難
之因素,並不能單獨取之
作為襲發所以生於夜間之
解釋。心臟性氣喘乃心臟性
呼吸困難普通病狀中之一
種特型。所問者,即急性肺
血是否亦能緣其他途徑誘
使氣喘襲發之發生。譬如
Eppinger與Koranyi即揣測或
有一種從強度滿注之肺血
管出發對於呼吸中樞之反
射作用,與肺反射(Pulmonaler
Reflex)類似。再在此血液
動力學特殊情形之下,吾人
亦應思及因血管系統,例如
從頸動脈竇(Heymans, Gollwitzer-
Meier)出發之反射作用,亦
能引起呼吸中樞之奮興。此
外亦有人謂心冠血管與大經
動脈似具有血管知覺神經難
地帶,對於襲發性呼吸困難
之產生,有重要意義。(Wasser-
mann, Hess)。Siebeck猜測由肺
充血招致之呼吸中位(respi-
ratorische Mittelage)移動,為誘
發呼吸反射之原因。Straub與
Gollwitzer-Meier則除有呼吸
而產生之呼吸中樞有刺激外,
同時亦考慮呼吸中樞有受二
純粹局部刺激之可能。渠一
人病為心臟性氣喘。氣
喘之病原學學問,必須對於
一切呼吸與循環上之關係,通
及此二者間相互之關係,但
對於心臟性氣喘之前發生,吾
人胆敢假定襲發多數病例中,
鬱血,至少在最發性呼吸困難,
為其誘發最主要之原因。惟
是否一切襲發性呼吸困難,則
均能以肺鬱血加以解釋,則
此問題吾人不得否認之。
但假如其病因係心臟性,則

gleichzeitige Verabfolgung von harntreibenden Mitteln). Einen guten Einfluß konnten wir gelegentlich durch abendliche Gaben von Euphyllin beobachten. Eppinger empfiehlt auch das Pituglandol, das offenbar rein peripher angreift und den nächtlichen erhöhten venösen Rückfluß vermindert. — Bei Patienten, die an A. c. leiden, treten die asthmatischen Beschwerden oft nach Genuß einer reichlichen Mahlzeit viel stärker in Erscheinung. Es ist deshalb zu verstehen, daß Herzranke durch eine Herabsetzung der Nahrungszufuhr die Häufigkeit bzw. die Schwere des Herzasthmas vermindern konnten. In den meisten Fällen von A. c. ist endlich durch eine energische dauernde Digitalisbehandlung eine weitgehende Besserung zu erzielen.

Aus diesen Tatsachen geht zur Genüge hervor, daß das A. c. gerade unter Berücksichtigung der sein Wesen ausmachenden Vorgänge oft gut zu beeinflussen ist. Der Erfolg der Therapie liefert sogar weitgehend eine Stütze für die besprochenen pathogenetischen Faktoren der nächtlichen Atmungsparoxysmen.

(Übersetzung von Wu I-tjün)

於用心永吞洩氣時給尿時淺使患喘盛臟法減心力其
阻例,右非內,排性同見利同物用少,氣豐心方數數有使
滯病使強,例量臟力,人於,此作減,其受故之度多用療,
樣等療增病水心心吾,對, Eppinger 之加入,享害量之大能治
同此治全之強時服,對, Pituglandol, 末梢增病於利食喘輕內,能治
亦對力完當充重增(增)有夜響, Eppinger 未注之常加少氣減例內,能治
間也. Digitalis 力適持嚴生劑有之影, Pituglandol, 末注之常加少氣減例內,能治
夜內 Digitalis 力適持嚴生劑有之影, Pituglandol, 末注之常加少氣減例內,能治
在之之工宜用法,使發尿之影, Pituglandol, 末注之常加少氣減例內,能治
雖織力之適能方不以 Euphyllin 之良好介紹見靜性之能心嚴氣期甚
分組有臟常人之喘給以有亦顯晚心痛筵病使少臟與病 就正氣響上困也
真性影於吸立

Literatur.

- Basch, Klinische Zeit- und Streitfragen 1887, klinische und experimentelle Studien, Bd. 1-3, Berlin 1891-1896. — Budelmann, Verh.d.Dtsch. Gesellsch. f. Kreislaufforsch. 1933; Ztschr.f.klin.Med. Bd. 127, S.15. — Dormanns, Münch.Med. Wochschr.1934, Nr. 33, S.1272. — Eppinger, v. Papp u. Schwartz, Über das Asthma cardiale, Berlin 1924. — Fleisch, Pfügers Arch, Bd. 225,26; Bd. 226,393; Bd. 228,400. — Gollwitzer-Meier, Pfügers Arch. Bd. 222,124, u. 420 (1929); Klin.Wo. Bd. 10, Nr. 8; Ztschr.f. exper.Med. Bd. 69, S.367; Pfl.Arch. Bd. 220, S. 434 (1928). — Gollwitzer-Meier u. Rainoff, Kli.Wo. Bd. 10, Nr. 8. — Hess, Die Regulierung des Blutkreislaufes, Leipz.1930. — Heymans, Sinus carotidien et les autres zones vasosensibles réflexogènes, London 1929. — Jansen, Knipping u. Stromberger, Beitr.klin.Tbk. Bd. 80, Nr. 304 (1932). — Jarisch, Dtsch. Med. Wochschr.1928, Nr. 28/29. — Hess, Ergebn.d.inn.Med.23,I,1923. — Hochrein u. Matthes, Pfüg. Arch. Bd. 231, S. 208. — Katsch u. Pansdorf, Münch.Med.Wochschr. 1922, Nr. 50, S. 1715. — Knipping, Lewes u. Moncrieff, Beitr.z.Klin.Tbc. Bd. 79 H. 1. — Koranyi, Pathologie u. Therapie d. Nierenkrankheiten, Berlin 1929. — Kretz, Virch.Arch. Bd. 266, S. 647, 1928. — Liebermeister, —unveröffentlicht. — Schellong, Kli. Wo. Bd. 12, Nr. 1. — Schulten, Budelmann u. Lippelt, Kli. Wo. 1933, Nr. 26, S. 1017. — Siebeck, Dtsch.Arch. f.klin.Med. Bd. 100, S. 60, S. 204 (1910), Kli. Wo. 1929, Nr. 46. — Straub, Dtsch. Arch.f.klin.Med., Bd. 115, S. 351, Bd. 116, S. 409; Bd. 118, S. 214; Ergebn. d.inn.Med. Bd. 25,I; Straub u. Meier, Dtsch. Arch. f.klin.Med. Bd. 39, S. 208, — Uhlenbruck, 42.Kongr.d.Ges.f.inn.Med. 1930; Dtsch.Arch.f.klin.Med. Bd. 163,1929. — Volhard, Die haematogenen Nierenerkrankungen, Hdb.d.inn.Med. — Wassermann, Ther. Gegenw. Bd. 71, S. 115 u. S. 203.

Neue Bücher. 新書介紹

Die Allgemeinbetäubung nach ihrem heutigen Stand. Von Dr. Richard Goldhahn, Chefarzt des Krankenhauses Liegnitz. Vorträge aus der praktischen Chirurgie, 23. Heft. 1939. 79. S. Mit 10 Abbildungen. Ferdinand Enke Verlag, Stuttgart. Preis RM 5,—

Wie die Einleitung besagt, ist die Veranlassung und die Ursache für diese Veröffentlichung wohl in der Hauptsache gewesen, daß der Praktiker und der Narkose-machende Kliniker in unseren Zeitschriften wohl von den Erfolgen der einzelnen Methoden liest, von den Mißerfolgen aber nur hört, und so wird hier gesagt, was die in der Praxis tätigen Aerzte brauchen, ist eine Übersicht unter dem Gesichtspunkt strengster Kritik. Es muß unbedingt gesagt werden, daß dieses Büchlein eine umfassende und gerechte Kritik aller Narkose-Methoden enthält und sich in jedem einzelnen Falle auch ausgiebig mit Narkose-Störungen, Narkose-Schäden und der großen Frage unserer heutigen Anaesthesierungsmethoden, der Steuerbarkeit der einzelnen Narkosemittel, befaßt.

Unter der Überschrift "Inhalations-Narkose" wird natürlich die alte Controverse Chloroform vs. Aether besonders im Vordergrund des Interesses stehen müssen und es kann Jedem nur geraten werden, sich an Hand des hier Gesagten noch einmal diese Frage genau zu vergegenwärtigen. Der Schreiber dieses kann sich immer noch nicht dazu entschließen, dem Chloroform — besonders in der Kriegs-Chirurgie — den schlechten Platz zuzuweisen, den es meist heute im Schrifttum erhält. Denn er glaubt immer noch an den Ausspruch eines witzigen französischen Chirurgen, daß bei der Chloroform-Narkose nicht so sehr das Chloroform zu fürchten sei wie derjenige, der das Chloroform gibt. Das hat natürlich dadurch besonders seine Berechtigung, daß die Aether-Narkose heute in so überragendem Maße gegeben wird, daß gewissermaßen das Augenmaß für die Chloroform-Narkose meist

全身麻醉之現觀. Liegnitz
病院主任醫師 Richard Goldhahn
博士著. 實地外科演講集第二十三冊. 1939年版. 79面
Stuttgart 城, Ferdinand Enke 書
局出版. 價 5 馬克.

發表此篇演講之動機與原因,如緒言中所云,實因實地醫師及執行麻醉之病院長,在文獻中雖亦能覽各行種方法之效果,而對其施行之失敗,則只限於耳聞.故於此報告者,乃實地醫師之所必需,亦即於嚴格觀點下所作之概覽也.吾人於此,必須以堅決之態度,聲明此冊小書實含有關於一切麻醉方法之廣泛的及具理由之批評,及在每個病例內,關於麻醉障礙,麻醉損害,與吾人今日之重要問題,各個麻醉劑之操縱可能性等均有廣泛之討論.

於"呼吸麻醉"小題之下,古老麻醉劑氣仿及以脫自然仍居特別重要之位置.於此,吾人敢勸任何人,參考此書內所陳詳之一切,再將各項問題思慮一過.作者於此,仍利不能決定將氣仿置諸不科中之地位——尤以於戰時外科作者於文獻中所為.因作者仍然相信一喜謔之法國外科家所言,謂渠本人並不如作之者之懼氣仿也.此言今日自然更具理由,因今日所作之以脫麻醉如是之多,

fehlt, und das ist doch wohl von ungeheurer Wichtigkeit.

Gas-Narkose und Schlafmittel-Narkose erfahren eine gerechte und eingehende Würdigung, jedoch kann sich der Schreiber dieses nicht ganz mit der Stellung des Autors zur Basis-Narkose einverstanden erklären. Diese Kritik der Basis-Narkose gründet sich vielleicht sehr berechtigt auf den Ausspruch Goldhahn's, daß die "schwierigere Narkose stets die gefährlichere ist", und die Basis-Narkose — in diesem Falle hauptsächlich die Evipan-Narkose — wird ihrer "schlechten" Steuerbarkeit halber einer herben Kritik unterzogen. Unsere Meinung geht dahin, daß die Evipan-Narkose nicht nur dazu dient, die Einschlafperiode der Aether- etc. -Narkose zu verbessern, sondern es ist hier besonders auch noch in Betracht zu ziehen, daß die psychische Wirkung der Evipan-Basisnarkose nach unseren Begriffen einen ungeheuren Erfolg darstellt. Die geringe Steuerbarkeit der Evipan-Basisnarkose erscheint uns nicht so schreckhaft und auch nicht so groß wie sie hier geschildert wird. Denn wir verwenden dafür stets möglichst kleine Dosen und suchen durch ein frühzeitiges Überkreuzen der beiden Narkosemittel sehr bald den wertvollen Aether-Tiefschlaf zu erreichen. Schwieriger ist allerdings diese Steuerbarkeit bei der Avertin-Narkose. Aber bei beiden ist gerade das hervorzugeben, daß — wenn richtig ausgeführt — die Amnesie dieser Narkose als wertvolle Hilfe für die Nachbehandlung garnicht hoch genug bewertet werden kann und daß bei kleiner Dosis die Steuerbarkeit doch kein allzu schwieriges Problem darstellt.

Im Gegensatz zu Erfahrungen, die diesseits gemacht und die uns auch auf dem letzten Kongreß in Hanoi bestätigt wurden, ist das Anwendungsgebiet der Evipan-Narkose im Kriege wohl doch nicht gerade als ideal anzusehen. Wir glauben uns zu dieser Bemerkung berechtigt, da wir seit nunmehr 28 Jahren hier ständig Kriegs-Chirurgie treiben und unsere Erfahrung dahin geht, daß die Anwendung von Evipan überhaupt im Schock immer noch besondere Gefahrmomente bietet.

儼使對於氣仿麻醉之目測
能喪失而此固具有非常
重要之意義焉。

氣體麻醉與安睡藥麻醉
亦獲得合法與詳細之意
惟評者不能完全同意此
對其底層麻醉非常具有
於底層麻醉之批評,乃由
之批評,乃由Goldhahn
困難之麻醉及謂伊惟本
險之麻醉即謂伊惟本
主要之操作縱之可要之
因其嚴格批評伊惟本
有以脫及其其他對於心
使改良,而實有巨大之
期作用,實有巨大之
作也。伊惟本之事實,吾
性不是可怕,其中所
重如書中所述,因
遠應用最二麻劑
及早試將地達到
期迅速也。惟用
狀則此種操縱動作
難。但適於此二種
施行得宜,則其善
缺乏,實為對值極
大之助,而此所
再之,似非過於
縱亦非過於

惟與此處所作最近之
Hanoi會議亦經承認
相反,伊惟本於戰時
則並不能謂為能此
境界,吾人相信於此
評語,因吾人於此
外科,已有二十五年
人之意見,認爲伊惟
克狀態下之應用,根
含有特別之危險性

Die zum Schluß besprochenen komplizierten Narkose-Apparate sind bei uns auch wohl vorhanden, sind aber infolge der nur selten genügend zur Verfügung stehenden technischen Hilfe nicht wirklich im täglichen Gebrauch der Klinik.

Im übrigen wird man aus diesem Büchlein auch wieder lernen, daß die Narkose, welcher Art sie immer sei, eine Kunst ist, die erworben werden muß und deren Ausführung die höchsten Anforderungen an den Narkotisierenden stellt.

Ed. Birt.

Pneumatopathien, Erkrankungen durch physikalische Gaswirkung (Pneumatozelen, Gasemphyseme und zystische Pneumatosen) von Prof. Dr. Hans Killian, Oberarzt an der Chirurg. Universitätsklinik Freiburg i. Br. Band 60 der Neuen Deutschen Chirurgie. 327 S. Mit 123 teils farbigen Abbildungen und 27 Tabellen. Ferdinand Enke Verlag Stuttgart. 1939. Preis geb. RM 49,—

In der Zusammenstellung über Pneumatopathien und deren Abgrenzungen von den Pneumopathien bietet dieses Buch außerordentlich viel des Interessanten und Neuen. Es sind darin manche Krankheitsbilder* geschildert, die z. T. wohl Seltenheiten darstellen zum anderen Teil aber demjenigen, der nicht Gelegenheit gehabt hat, sich mit ihnen näher zu befassen, wohl in manchen Fällen entgangen sein mögen.

Nicht in diese Schilderung eingeschlossen sind alle Dekompressions-Erkrankungen durch Gase und die Erkrankung der Luftembolie, welche fast immer durch Saugmomente zustande kommt und von dem gleichen Autor an anderer Stelle bearbeitet worden sind. Die Abbildungen dieses Buches sind wertvoll und von guter Ausführung. Die ganze Frage in einem Referat erschöpfend zu behandeln erscheint ein Ding der Unmöglichkeit und so kann hier nur auf dieses höchst interessante Werk hingewiesen und sein Studium Jedem, der sich für diese Fragen interessiert, empfohlen werden.

Ed. Birt.

書末所描述之複雜麻醉器具吾人雖亦有之,惟因足夠的技術上之助力,不常加以應用,故日常臨床上實未加以應用。

此外,從此小書吾人又可得一訓示,即無論其種類何屬,麻醉永為一種技術,必須由訓練獲得,對於麻醉者,提有甚高之要求是也。

柏德介紹

氣腫性疾患 (Pneumatopathien) 起因於瓦斯物理作用之疾患(氣瘤,氣腫等)佛萊堡大學外科臨床部主任醫師大學教授 Hans Killian 博士著。德國外科新集之第六十卷, 327 面, 附圖 123 幀, 部分着色, 及表 27. Stuttgart 城 Ferdinand Enke 書局出版. 1939 年版. 價 49 馬克。

關於搜集氣腫性疾患及其與肺疾患之分界,此書有少有趣與新鮮之貢獻。書中描有許許多多病症,一部分雖屬罕見,但另一部分,則未嘗較詳從事於此者,有時殆有遇見之機會也。

一切起因于瓦斯壓迫,放疾患及幾永由吸啣作用而招致,著者於他處曾加列論之空氣栓塞疾患,均未包括於此書描寫範圍之內,書中附圖均甚有價值,與詳盡若欲於一文摘之內,將整個問題詳盡加以討論,自為一種不可能之事實,故於此非能有請讀者親自閱覽此問題之著作,而對此問題有與書作熱心之研究也。

柏德介紹

吳軼羣譯

ACECOLINE

Vascular Antispasmodic

*Arterial hypertension
Vascular disturbances*

醋 酸 可 林

注 射 用

醫 治 血 壓 過 度 症 良 藥
皮 下 或 肌 肉 注 射

HYPOTAN

*Complementary treatment
to Acecoline.
per os*

Prevents relapses and reinforces clinical
improvements achieved with Acecoline

依 寶 登

內 服 用

主 治 血 壓 過 高
長 期 服 用 則 功 效 尤 佳

LABORATOIRES L. LEMATTE & G. BOINOT
Sole Agents for China: OLIVIER - CHINE
HANKOW - SHANGHAI - TIENTSIN

HEPATROL

GENUINE EXTRACT OF FRESH CALVES' LIVER
For Oral & Parenteral Use



LABORATOIRES A.ROLLAND
SOLE AGENTS FOR CHINA
OLIVIER-CHINE
HANKOW - SHANGHAI - TIENTSIN

愛擺脫老

小牛肝精製劑

分內服用及注射用兩種包裝

主治各種貧血及

肝機能不足症

Entero-Vioform "CIBA"

Jodchloroxychinolin + Sapamin (Emulgierungskörper)

Röhrchen mit 10 Tabl. zu 0,25 g
Röhrchen mit 20 Tabl. zu 0,25 g
Glas mit 100 Tabl. zu 0,25 g

Darmantisepticum und internes Desinficiens

Amöbenruhr, Lamblia-Infektionen,
Sommerdiarrhöen,
Gärungs- und Fäulnisdyspepsien,
Katarrhalische und ulzeröse Kolitis.

Oral :

3 mal 1-2 Tabletten täglich nach den Mahlzeiten

Rektal :

Klysma mit Aufschwemmungen von 6 Tabletten
in 200 ccm warmen Wassers (abends)

Oral + rektal :

Bei schweren Fällen empfiehlt es sich, orale und
rektale Applikation zu kombinieren

Muster und Literatur:



CIBA (CHINA) LIMITED

150 KIUKIANG ROAD

P. O. Box 840, SHANGHAI

Das führende, zentral angreifende
Atemstimulans und Kreislaufmittel

Cardiazol

von überraschend schneller und zuverlässiger Wirkung bei
 grosser therapeutischer Breite,

首屈一指之

呼吸激刺劑與循環興奮劑

als Tabletten
 oder in Tropfen
 gegeben bei

**Infektionskrankheiten,
 Erschöpfungszuständen usw.**

zeichnet sich aus durch länger
 anhaltende Wirkung, gute Ma-
 genverträglichkeit, Geschmack-
 losigkeit, leichte Verabreichung
 und sichere Dosierbarkeit der
 Tabletten.

卡
 代
 柴
 而

in Ampullen
 1 cc und 3 cc

zur intramuskulären, subkutanen
 oder intravenösen Injektion
 bei

akut bedrohlichen Zuständen
 seitens Atmung oder Kreislauf,
 Kollaps, Atemstörungen, Vergif-
 tungen, in der Chirurgie und
 Geburtshilfe.

作用異常迅速而可靠，治療藥量之限度甚寬，

藥片或
 藥水

用於傳染疾患，衰弱狀態等。
 作用持久，不傷胃納，無味易
 服，藥片用量準確，是其優點。

安瓶

一西西與三西西

肌肉皮下或靜脈注射，用於呼吸，循
 環方面之危險狀態，虛脫，呼吸障
 礙，中毒與外科及產科諸病症。



KNOLL A.-G., LUDWIGSHAFEN am Rhein. 德國克勞兩大藥廠

德商味吧洋行 MEE-YEH HANDELS COMPAGNIE SHANGHAI HANKOW

KUNST & ALBERS
 HAMBURG

孔士洋行

MELCHERS & Co.
 HONGKONG—CANTON

美最時洋行

REUTER, BRÖCKELMANN & Co.
 TIENSIN—PEKING—TSINGTAU

魯麟洋行